

Commission océanographique intergouvernementale

*Rapports des organes directeurs et
des principaux organes subsidiaires*

Comisión Oceanográfica Intergubernamental

*Informes de los Órganos Rectores
y de los Órganos Subsidiarios Principales*

Межправительственная океанографическая комиссия

Доклады руководящих и основных вспомогательных органов

Comité de la COI sur

**l'Echange international des données
et de l'information océanographiques**

**Comité de la COI sobre Intercambio Internacional de Datos e
Información Oceanográficos**

**Комитет МОК по международному обмену
океанографическими данными и информацией**

Seizième session/16^a Reunión/ Шестнадцатая сессия

Lisbonne, Portugal/Lisboa, Portugal/Лиссабон, Португалия,

31 octobre - 8 novembre 2000/31 de octubre-8 de noviembre de 2000/

31 октября – 8 ноября 2000 г.

**Résolutions et recommandations
Resoluciones y Recomendaciones
Резолюции и рекомендации**

IOC/IODE-XVI/3
Paris, le 15 novembre 2000
espagnol/français/russe¹

París, 15 de noviembre de 2000
Español-francés-ruso*

Париж, 15 ноября 2000 г.
На испанском, русском и французском языках²

(SC-2002/WS/54)

¹ Le rapport intégral de la session est disponible en anglais. En raison de contraintes budgétaires, seuls le résumé, l'ordre du jour, les résolutions et les recommandations sont traduits en espagnol, français et russe dans le présent document.

* El informe completo de la reunión se publica en inglés. Debido a limitaciones presupuestarias sólo se traducen al español, francés y ruso el resumen, el orden del día y las resoluciones y recomendaciones.

² Полный текст доклада сессии имеется на английском языке. В силу бюджетных ограничений только резюме, повестка дня, резолюции и рекомендации этого доклада переведены на испанский, русский и французский языки в настоящем документе.

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
RESUME	1
ORDRE DU JOUR	3
RESOLUTIONS ET RECOMMANDATIONS	15
ANNEX - LIST OF PARTICIPANTS	

INDICE

	<u>Página</u>
RESUMEN	1
ORDEN DEL DÍA	7
RESOLUCIONES Y RECOMENDACIONES	31
ANNEX - LIST OF PARTICIPANTS	

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
РЕЗЮМЕ	2
ПОВЕСТКА ДНЯ	11
РЕЗОЛЮЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ	47
ANNEX - LIST OF PARTICIPANTS	

RESUME

La seizième session du Comité de la COI sur l'IODE a réuni près de 100 participants venus de 37 pays et d'un certain nombre d'organisations partenaires. Le Comité a recommandé qu'un soutien spécifique soit apporté aux coordonnateurs régionaux de l'IODE. Compte tenu du succès du "Projet pilote concernant la redéfinition du MEDI", le Comité a recommandé (i) de transformer le MEDI en un programme permanent de l'IODE ; (ii) de mettre en place un Groupe directeur pour MEDI ; et (iii) d'inclure l'outil logiciel MEDI dans les activités de formation et les produits/projets de renforcement des capacités de l'IODE. Le Comité a reconnu l'importance pour l'IODE de participer activement, par l'intermédiaire de ses centres de données, à la planification des programmes d'étude et de surveillance du milieu marin. Le Comité a par conséquent recommandé la création d'un Groupe directeur chargé d'établir, d'entretenir et de renforcer la coopération entre l'IODE et les programmes de recherche et de surveillance. Le Comité s'est félicité de la création de la JCOMM et a décidé qu'il faudrait instaurer des rapports constructifs entre la Commission mixte et l'IODE. Il a recommandé d'accorder, au sein du système IODE, une plus grande attention aux données obtenues par télédétection, aux données biologiques et chimiques, ainsi qu'aux données relatives à la pollution et aux zones côtières. Il a également recommandé la création d'un Groupe d'experts sur les pratiques en matière d'échange et de gestion des données biologiques et chimiques. Au vu de la réussite du projet GODAR, le Comité a approuvé la mise au point d'un Projet de base de données océaniques mondiales et a entériné l'expansion du site Web de l'IODE, du portail de données et d'information de l'IODE et des services et produits connexes. Le Comité a recommandé à la COI de participer à la mise au point d'un langage de balisage extensible (XML) pour les données marines et d'en promouvoir l'utilisation au niveau national. Il a recommandé la constitution d'un Groupe directeur chargé du Dossier d'information de l'IODE. Notant le succès de réseaux régionaux de données et/ou d'information comme RECOSCIX, ODINAFRICA et MEDAR/MEDATLAS, il a en outre recommandé la mise en place d'autres réseaux régionaux.

RESUMEN

Asistieron a la 16ª reunión del Comité de la COI sobre el IODE aproximadamente 100 participantes de 37 países y varias organizaciones asociadas. El Comité recomendó que se prestara apoyo específico a los Coordinadores Regionales del IODE. En vista del éxito logrado por el "Proyecto piloto sobre la revisión del MEDI", el Comité recomendó: a) dar al MEDI el carácter de programa permanente del IODE; establecer un Grupo de Dirección del IODE para el Programa MEDI; y iii) incluir el soporte lógico del MEDI en las actividades de capacitación del IODE y en los productos y proyectos de aumento de capacidad. El Comité reconoció la importancia de que el IODE, a través de sus centros de datos, participe activamente en el planeamiento de los programas marinos científicos y de observación. El Comité recomendó por lo tanto que se estableciera un Grupo de Dirección sobre la Instauración, el Mantenimiento y el Fortalecimiento de la Cooperación entre el IODE y los Programas de Investigación y Observación. El Comité celebró la creación de la JCOMM y decidió que era preciso establecer una constructiva relación entre ésta y el IODE. El Comité recomendó que en el sistema de IODE se prestara más atención a los datos teledetectados y a los datos biológicos y químicos, así como a los relativos a la contaminación y a las zonas costeras. El Comité recomendó que se estableciera un Grupo de Expertos sobre Gestión de Datos Biológicos y Químicos y Prácticas de Intercambio. Habida cuenta del éxito del proyecto GODAR el Comité aprobó la elaboración de un proyecto de base de datos oceánicos mundiales y respaldó el desarrollo del sitio Web del IODE, del Portal de Datos e Información del IODE y de los servicios y productos conexos. El Comité recomendó que la COI participara en la preparación de un XML para datos marinos y propiciara su uso en el plano nacional. El Comité recomendó que se creara un Grupo de Dirección para el Juego de Materiales del IODE. Observando los buenos resultados de las redes regionales de datos e información tales como RECOSCIX, ODINAFRICA y MEDAR/MEDATLAS, el Comité recomendó que se organizaran redes regionales adicionales.

РЕЗЮМЕ

В работе 16-й сессии Комитета МОК по МООД участвовало около ста представителей 37 стран и ряда партнерских организаций. Комитет рекомендовал оказать конкретную поддержку региональным координаторам МООД. Ввиду успеха «Пилотного проекта по пересмотру МЕДИ» Комитет рекомендовал (i) сделать МЕДИ одной из постоянных программ МООД; (ii) учредить Руководящую группу по МЕДИ и (iii) использовать программное обеспечение МЕДИ в мероприятиях МООД по подготовке специалистов и в продуктах/проектах по укреплению потенциала. Комитет признал важность активного участия МООД через ее центры данных в планировании программ научных исследований и мониторинга морской среды. В этой связи Комитет рекомендовал учредить руководящую группу по установлению, поддержанию и укреплению сотрудничества между МООД и программами научных исследований и мониторинга. Комитет приветствовал создание ОКОММ и принял решение о том, что между ОКОММ и МООД следует установить конструктивные взаимоотношения. Комитет рекомендовал уделять в рамках системы МООД большее внимание данным дистанционного зондирования, биологическим и химическим данным, данным о загрязнении и данным о прибрежной зоне. Комитет рекомендовал учредить группу экспертов по практическим методам управления и обмена биологическими и химическими данными. В связи с успехом проекта ГОДАР Комитет одобрил разработку Проекта по базе данных о Мировом океане и поддержал дальнейшее развитие веб-сайта МООД, портала данных и информации МООД и соответствующих служб и продуктов. Комитет рекомендовал МОК участвовать в разработке морского формата XML и содействовать расширению использования XML на национальном уровне. Комитет рекомендовал учредить руководящую группу по справочному комплексу МООД. Отмечая успешное функционирование региональных сетей данных и/или информации, таких, как РЕКОСИКС, ОДИНАФРИКА и МЕДАР/МЕДАТЛАС, Комитет рекомендовал развивать новые региональные сети.

ORDRE DU JOUR

- 1. OUVERTURE DE LA SESSION**
- 2. DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES**
 - 2.1 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
 - 2.2 DESIGNATION DU RAPPORTEUR
 - 2.3 ORGANISATION DE LA SESSION, CALENDRIER DE TRAVAIL ET DOCUMENTATION
 - 2.4 DISPOSITIONS PRISES AU NIVEAU LOCAL
- 3. SITUATION DE L'IODE**
 - 3.1 RAPPORT DU PRESIDENT
 - 3.2 ACTIVITES DES CENTRES MONDIAUX ET DES CNDOR
 - 3.3 ACTIVITES NATIONALES DE GESTION DES DONNEES ET DE L'INFORMATION
 - 3.4 RAPPORTS DES COORDONNATEURS REGIONAUX
 - 3.4.1 Région de la Sous-Commission de la COI pour le Pacifique occidental (WESTPAC)**
 - 3.4.2 Comité régional de la COI pour l'océan Indien central (IOCINDIO)**
 - 3.4.3 Comité régional de la COI pour l'Atlantique du Centre Est (IOCEA)**
 - 3.4.4 Comité régional de la COI pour l'étude en commun du Nord et du Centre de l'océan Indien occidental (IOCINCWIO)**
 - 3.4.5 Sous-Commission de la COI pour la mer des Caraïbes et les régions adjacentes (IOCARIBE)**
 - 3.4.6 Comité régional de la COI pour l'océan Austral (IOCSOC)**
 - 3.4.7 Région méditerranéenne**
 - 3.4.8 Région de la mer Noire**
 - 3.4.9 Région du Pacifique oriental (El Niño)**
- 4. POINT SUR LES PROCESURES REGISSANT ACTUELLEMENT LA CIRCULATION ET LA SURVEILLANCE DES DONNEES ET PERSPECTIVES D'AVENIR EN LA MATIERE**
 - 4.1 PON (PROGRAMMES OCEANOGRAPHIQUES NATIONAUX) - POINT SUR L'INFORMATION RECUEILLIE PAR DES NAVIRES DE RECHERCHE ET SUR LEURS PROGRAMMES DE TRAVAIL, ET PERSPECTIVES D'AVENIR EN LA MATIERE
 - 4.2 STATUT DU PROJET PILOTE MEDI ET ACTIVITES FUTURES
 - 4.3 MOYENS D'AMELIORER A L'AVENIR LES MECANISMES DE CIRCULATION ET DE SURVEILLANCE DES DONNEES DE L'IODE
 - 4.4 ROLE DE L'IODE DANS LES PROGRAMMES D'OCEANOLOGIE ET DE SURVEILLANCE DES OCEANS
- 5. COOPERATION ET ACTIVITES LIEES AU GOOS**
 - 5.1 BESOINS EN DONNEES DES MODULES DU GOOS
 - 5.2 RESULTATS DE LA REUNION DE MISE EN OEUVRE DU GOOS/SMOC
 - 5.3 RESULTATS DE LA REUNION iode/GOOS
 - 5.4 CONCIUSIONS DE LA REUNION DU COMITE DIRECTEUR DU GOOS CONCERNANT L'IODE
 - 5.5 INTERACTION IODE/JCOMM

6. TYPES DE DONNEES STANDARD ET TYPES DE DONNEES NE FAISANT PAS ENCORE L'OBJET D'ECHANGES REGULIERS

- 6.1 DONNEES OBTENUES PAR TELEDETECTION
- 6.2 DONNEES BIOLOGIQUES ET CHIMIQUES
- 6.3 DONNEES RELATIVES A LA POLLUTION
- 6.4 DONNEES RELATIVES AUX ZONES COTIERES

7. QUESTIONS RELATIVES AU PROGRAMME

7.1 GROUPES D'EXPERTS

7.1.1 Groupe d'experts sur les aspects techniques de l'échange des données (GETADE)

7.1.2 Groupe d'experts sur la gestion de l'information marine (GEMIM)

7.1.3 Groupe directeur sur les systèmes de gestion des données de bout en bout SMISO/IODE

7.2 PRODUITS ET SERVICES DE L'IODE

7.2.1 Projet international d'archéologie et de sauvegarde des données océanographiques (GODAR)

7.2.2 Produits et services en matière de gestion de l'information marine (MIM)

7.2.3 Produits et services futurs de l'IODE

7.3 RENFORCEMENT DES CAPACITES

7.3.1 Outils de formation : Dossier d'information de l'IODE et autres

7.3.2 Activités de formation en matière de gestion des données et de l'information marines

7.3.3 Réseaux/programmes régionaux d'échange de données et d'information

7.3.3.1 RECOSCIX-WIO et RECOSCIX-CEA

7.3.3.2 ODINEA et ODINAFRICA-II

7.3.3.3 MEDAR/MEDATLAS

7.3.3.4 Autres régions

8. UTILISATION DE NOUVELLES TECHNOLOGIES DE GESTION, D'ECHANGE ET DE COMMUNICATION AU SEIN DU SYSTEME IODE

8.1 LA STRUCTURE DE GESTION DES DONNEES DE BOUT EN BOUT ET SON IMPORTANCE POUR L'AVENIR DE L'IODE

8.2 L'IODE ET LE RESEAU MONDIAL WEB

8.2.1 Présence du programme et des centres de données de l'IODE sur le Web

8.2.2 Portail des données et de l'information de l'IODE

8.3 ELABORATION D'UN LANGAGE XML POUR LES DONNEES MARINES

8.4 RAPPORTS SUR LES NOUVELLES TECHNOLOGIES INTERESSANT L'IODE

9. POLITIQUE DE LA COI EN MATIERE D'ECHANGE DE DONNEES OCEANOGRAPHIQUES

10. EXAMEN DU SYSTEME IODE

- 11. RESSOURCES NECESSAIRES ET PLAN D'ACTION POUR 2002-2003**
- 12. PROMOTION DES ACTIVITES DE L'IODE**
- 13. ELECTION DU BUREAU DU COMITE**
- 14. DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE SESSION**
- 15. ADOPTION DU RAPPORT**
- 16. CLOTURE DE LA SESSION**

ORDEN DEL DÍA

- 1. APERTURA DE LA REUNIÓN**
- 2. DISPOSICIONES ADMINISTRATIVAS**
 - 2.1 APROBACIÓN DEL ORDEN DEL DÍA
 - 2.2 DESIGNACIÓN DEL RELATOR
 - 2.3 ORGANIZACIÓN DE LA REUNIÓN, CALENDARIO Y DOCUMENTACIÓN
 - 2.4 DISPOSICIONES LOCALES
- 3. SITUACIÓN DEL IODE**
 - 3.1 INFORME DEL PRESIDENTE
 - 3.2 ACTIVIDADES DE LOS CENTROS MUNDIALES DE DATOS Y DE LOS RNODC
 - 3.3 ACTIVIDADES NACIONALES DE GESTIÓN DE DATOS E INFORMACIÓN
 - 3.4 INFORMES DE LOS COORDINADORES REGIONALES
 - 3.4.1 Subcomisión de la COI para el Pacífico Occidental (WESTPAC)**
 - 3.4.2 Comité Regional de la COI para el Océano Índico Central (IOCINDIO)**
 - 3.4.3 Comité Regional de la COI para el Atlántico Centrooriental (IOCEA)**
 - 3.4.4 Comité Regional de la COI para la Investigación Cooperativa en las Zonas Norte y Centro del Océano Índico Occidental (IOCINCWIO)**
 - 3.4.5 Subcomisión de la COI para el Caribe y Regiones Adyacentes (IOCARIBE)**
 - 3.4.6 Comité Regional de la COI para el Océano Austral (IOCSOC)**
 - 3.4.7 Región del Mediterráneo**
 - 3.4.8 Región del Mar Negro**
 - 3.4.9 Región del Pacífico Oriental (El Niño)**
- 4. SITUACIÓN Y PERSPECTIVAS DE LOS PROCEDIMIENTOS DE CIRCULACIÓN DE LOS DATOS Y DE CONTROL DE LOS DATOS**
 - 4.1 NOP - SITUACIÓN Y PERSPECTIVAS DE LA INFORMACIÓN Y CALENDARIOS DE LOS BUQUES DE INVESTIGACIÓN
 - 4.2 SITUACIÓN DEL PROYECTO PILOTO MEDI Y MEDIDAS FUTURAS
 - 4.3 MECANISMOS DEL IODE PARA LA CIRCULACIÓN Y EL CONTROL DE LOS DATOS : MEDIDAS FUTURAS PARA MEJORARLOS
 - 4.4 FUNCIÓN DEL IODE EN LOS PROGRAMAS DE CIENCIAS OCEÁNICAS Y DE VIGILANCIA
- 5. COOPERACIÓN Y ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL GOOS**
 - 5.1 REQUISITOS DE LOS DATOS DE LOS MÓDULOS DEL GOOS
 - 5.2 RESULTADOS DE LA REUNIÓN DE ESTABLECIMIENTO DE GOOS-SMOC
 - 5.3 RESULTADOS DE LA REUNIÓN IODE-GOOS
 - 5.4 RESULTADOS DE LA REUNIÓN DEL COMITÉ DE DIRECCIÓN DEL GOOS EN RELACIÓN CON EL IODE
 - 5.5 INTERACCIÓN IODE - JCOMM

- 6. TIPOS DE DATOS NO INTERCAMBIADOS TODAVÍA POR PROCEDIMIENTOS DE RUTINA**
 - 6.1 DATOS OBTENIDOS POR TELEDETECCIÓN
 - 6.2 DATOS BIOLÓGICOS Y QUÍMICOS
 - 6.3 DATOS SOBRE LA CONTAMINACIÓN
 - 6.4 DATOS SOBRE LAS ZONAS COSTERAS

- 7. ASUNTOS RELACIONADOS CON LOS PROGRAMAS**
 - 7.1 GRUPOS DE EXPERTOS
 - 7.1.1 Grupo de Expertos sobre Aspectos Técnicos del Intercambio de Datos (GE-TADE)**
 - 7.1.2 Grupo de Expertos sobre Gestión de la Información Marina (GE-MIM)**
 - 7.1.3 Grupo de Dirección sobre Sistemas de Gestión Integral de Datos IGOSS-IODE**

 - 7.2 PRODUCTOS Y SERVICIOS DEL IODE
 - 7.2.1 Proyecto Internacional de Arqueología y Recuperación de Datos Oceanográficos (GODAR)**
 - 7.2.2 Productos y Servicios de Gestión de la Información Marina (MIM)**
 - 7.2.3 Futuros productos y servicios del IODE**

 - 7.3 AUMENTO DE CAPACIDAD
 - 7.3.1 Instrumentos de formación: Juego de Materiales del IODE y otros**
 - 7.3.2 Programas de formación en materia de datos e información marinos**
 - 7.3.3 Redes y programas regionales sobre datos e información**
 - 7.3.3.1 RECOSCIX-WIO Y RECOSCIX-CEA
 - 7.3.3.2 ODINEA y ODINAFRICA-II
 - 7.3.3.3 MEDAR/MEDATLAS
 - 7.3.3.4 Otras regiones

- 8. UTILIZACIÓN DE NUEVAS TECNOLOGÍAS DE GESTIÓN, INTERCAMBIO Y SUMINISTRO DE DATOS EN EL SISTEMA IODE**
 - 8.1 MARCO DE GESTIÓN INTEGRAL DE DATOS Y SU IMPORTANCIA PARA EL FUTURO DEL IODE
 - 8.2 EL IODE Y LA WWW
 - 8.2.1 Presencia del programa IODE y del Centro de Datos del IODE en la WWW**
 - 8.2.2 Portal de Datos e Información del IODE**

 - 8.3 CREACIÓN DE UN XML MARINO
 - 8.4 INFORMES SOBRE NUEVAS TECNOLOGÍAS DE INTERÉS PARA EL IODE

- 9. POLÍTICA DE LA COI SOBRE INTERCAMBIO DE DATOS OCEANOGRÁFICOS**

- 10. EXAMEN DEL SISTEMA IODE**

11. **NECESIDADES DE RECURSOS Y PLAN DE ACCIÓN PARA 2000-2003**
12. **PROMOCIÓN DE LAS ACTIVIDADES DEL IODE**
13. **ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES DEL COMITÉ**
14. **LUGAR Y FECHA DE LA PRÓXIMA REUNIÓN**
15. **APROBACIÓN DEL INFORME RESUMIDO**
16. **CLAUSURA DE LA REUNIÓN**

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

2. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

- 2.1 УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ
- 2.2 НАЗНАЧЕНИЕ ДОКЛАДЧИКА
- 2.3 ПОРЯДОК РАБОТЫ, РАСПИСАНИЕ И ДОКУМЕНТАЦИЯ СЕССИИ
- 2.4 МЕСТНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

3. СОСТОЯНИЕ МООД

- 3.1 ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
- 3.2 ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МИРОВЫХ ЦЕНТРОВ ДАННЫХ И ОНЦОД
- 3.3 НАЦИОНАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО УПРАВЛЕНИЮ ДАННЫМИ И ИНФОРМАЦИЕЙ
- 3.4 ДОКЛАДЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ КООРДИНАТОРОВ
 - 3.4.1 Подкомиссия МОК для западной части Тихого океана (ВЕСТПАК)
 - 3.4.2 Региональный комитет для центральной части Индийского океана (ИОСИНДИО)
 - 3.4.3 Региональный комитет для центральной части Восточной Атлантики (ИОСЕА)
 - 3.4.4 Региональный комитет по совместным исследованиям в северных и центральных районах западной части Индийского океана (ИОСИНКВИО)
 - 3.4.5 Подкомиссия МОК для Карибского моря и прилегающих районов (МОКАРИБ)
 - 3.4.6 Региональный комитет для Южного океана (ИОКСОК)
 - 3.4.7 Средиземноморский регион
 - 3.4.8 Черноморский регион
 - 3.4.9 Регион восточной части Тихого океана (Эль-Ниньо)

4. СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ПОТОКА ДАННЫХ И ПРОЦЕДУР МОНИТОРИНГА ДАННЫХ

- 4.1 НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОКЕАНОГРАФИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ (НОП) – СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ «ИНФОРМАЦИИ И ПЛАНОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ СУДОВ»
- 4.2 СОСТОЯНИЕ ПИЛОТНОГО ПРОЕКТА МЕДИ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ
- 4.3 БУДУЩИЕ МЕРЫ ПО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ ПОТОКА ДАННЫХ И МЕХАНИЗМОВ МОНИТОРИНГА ДАННЫХ
- 4.4 РОЛЬ МООД В ПРОГРАММАХ ПО НАУКАМ ОБ ОКЕАНЕ, А ТАКЖЕ В ПРОГРАММАХ ПО МОНИТОРИНГУ ОКЕАНА

5. СОТРУДНИЧЕСТВО И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СВЯЗИ С ГСНО

- 5.1 ПОТРЕБНОСТИ В ДАННЫХ ДЛЯ МОДУЛЕЙ ГСНО
- 5.2 РЕЗУЛЬТАТЫ СОВЕЩАНИЯ ПО РЕАЛИЗАЦИИ ГСНО/ГСНК
- 5.3 РЕЗУЛЬТАТЫ СОВЕЩАНИЯ МООД/ ГСНО
- 5.4 РЕЗУЛЬТАТЫ СОВЕЩАНИЯ РУКОВОДЯЩЕГО КОМИТЕТА ГСНО В СВЯЗИ С МООД
- 5.5 ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ МООД И ОКОММ

6. СТАНДАРТНЫЕ ТИПЫ ДАННЫХ И ТИПЫ ДАННЫХ, НЕ ПОСТУПАЮЩИЕ ДЛЯ ОБМЕНА НА РЕГУЛЯРНОЙ ОСНОВЕ

- 6.1 ДАННЫЕ ДИСТАНЦИОННОГО ЗОНДИРОВАНИЯ
- 6.2 БИОЛОГИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
- 6.3 ДАННЫЕ О ЗАГРЯЗНЕНИИ
- 6.4 ДАННЫЕ О ПРИБРЕЖНОЙ ЗОНЕ

7. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММЫ

7.1 ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

- 7.1.1 Группа экспертов по техническим аспектам обмена данными (ГЕТАДЕ)**
- 7.1.2 Группа экспертов по управлению информацией о морской среде (ГЕМИМ)**
- 7.1.3 Руководящая группа по системам сквозного управления данными ОГСОС/МООД**

7.2 ПРОДУКТЫ И УСЛУГИ МООД

- 7.2.1 Глобальный проект по поиску и спасению океанографических данных (ГОДАР)**
- 7.2.2 Продукты и услуги в области управления информацией о морской среде (МИМ)**
- 7.2.3 Будущие продукты и услуги МООД**

7.3 СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

- 7.3.1 Пособия по подготовке специалистов: комплект материалов МООД и другие средства**
- 7.3.2 Мероприятия по подготовке специалистов в области управления данными и информацией о морской среде**
- 7.3.3 Региональные сети/программы, касающиеся данных и информации**

- 7.3.3.1 РЕКОСИКС-ВИО; РИКОСИКС-СЕА
- 7.3.3.2 ОДИНЕА И ОДИНАФРИКА-II
- 7.3.3.3 МЕДАР/МЕДАТЛАС
- 7.3.3.4 Другие регионы

- 8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В СИСТЕМЕ МООД НОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ УПРАВЛЕНИЯ, ОБМЕНА И ДОСТАВКИ**
 - 8.1 ОСНОВА СКВОЗНОГО УПРАВЛЕНИЯ ДАННЫМИ И ЕЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО МООД
 - 8.2 МООД И WWW
 - 8.2.1 Представленность программы МООД и центров данных в WWW**
 - 8.2.2 Портал данных и информации МООД**
 - 8.3 РАЗРАБОТКА МОРСКОГО СТАНДАРТА XML
 - 8.4 ДОКЛАДЫ О НОВЫХ ТЕХНОЛОГИЯХ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К МООД
- 9. ПОЛИТИКА МОК В ОБЛАСТИ ОБМЕНА ОКЕАНОГРАФИЧЕСКИМИ ДАННЫМИ**
- 10. ОБЗОР СИСТЕМЫ МООД**
- 11. НЕОБХОДИМЫЕ РЕСУРСЫ И ПЛАН ДЕЙСТВИЙ НА 2000-2003 ГГ.**
- 12. ПОДДЕРЖКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МООД**
- 13. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ КОМИТЕТА**
- 14. СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ**
- 15. ПРИНЯТИЕ КРАТКОГО ДОКЛАДА**
- 16. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

RESOLUTIONS ET RECOMMANDATIONS

COTE	TITRE DE LA RESOLUTION
Résolution IODE-XVI.1	DECLARATION DE L'IODE AU GROUPE DE TRAVAIL DU CIUS SUR LES CMD
Résolution IODE-XVI.2	CREATION D'UN CNDOR POUR LA REGION DU GOLFE PERSIQUE (CNDOR-GOLFE PERSIQUE)
COTE	TITRE DE LA RECOMMANDATION
Recommandation IODE-XVI.1	MISE EN PLACE DU PROGRAMME MEDI
Recommandation IODE-XVI.2	RENFORCEMENT DU DISPOSITIF FORME PAR LES COORDONNATEURS REGIONAUX
Recommandation IODE-XVI.3	ETABLIR, ENTRETENIR ET RENFORCER LA COOPERATION ENTRE L'IODE ET LES PROGRAMMES DE RECHERCHE ET DE SURVEILLANCE
Recommandation IODE-XVI.4	CREATION D'UN GROUPE D'EXPERTS SUR LES PRATIQUES EN MATIERE DE GESTION ET D'ECHANGE DES DONNEES BIOLOGIQUES ET CHIMIQUES
Recommandation IODE-XVI.5	POLITIQUE DE LA COI EN MATIERE D'ECHANGE DES DONNEES OCEANOGRAPHIQUES
Recommandation IODE-XVI.6	PROJET INTERNATIONAL D'ARCHEOLOGIE ET DE SAUVEGARDE DES DONNEES OCEANOGRAPHIQUES (GODAR)
Recommandation IODE-XVI.7	LANCEMENT DU PROJET DE DOSSIER D'INFORMATION DE L'IODE
Recommandation IODE-XVI.8	PARTICIPATION DE L'IODE A UN CONSORTIUM CHARGE DE DEFINIR UN LANGAGE XML
Recommandation IODE-XVI.9	MISE EN PLACE D'UN RESEAU REGIONAL DE GESTION DES DONNEES ET DE L'INFORMATION POUR LES REGIONS DE L'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES
Recommandation IODE-XVI.10	PROJET PILOTE D'ARCHIVAGE DES DONNEES SUR LA SALINITE DE LA MER EN SURFACE RECUEILLIES EN COURS DE ROUTE
Recommandation IODE-XVI.11	PROGRAMME ET BUDGET POUR 2000-2003

RESOLUTIONS

Résolution IODE-XVI.1

DECLARATION DE L'IODE AU GROUPE DE TRAVAIL DU CIUS SUR LES CMD

Le Comité de la COI sur l'Echange international des données et de l'information océanographiques,

Considérant les liens qui existent de longue date entre l'IODE et le Groupe de travail du CIUS sur les centres mondiaux de données et l'intérêt qu'il y aurait à resserrer cette coopération et ce partenariat,

Recommande :

- (i) que les Présidents du Comité de la COI sur l'IODE et du Groupe de travail du CIUS sur les centres mondiaux de données se rencontrent entre les sessions afin de planifier et de coordonner les activités des deux systèmes ;
- (ii) que la COI et le CIUS partagent leur expérience du Réseau mondial Web de l'Internet et d'autres technologies nouvelles ;
- (iii) que le Comité de la COI sur l'IODE soit officiellement représenté et participe aux réunions du Groupe de travail du CIUS sur les CMD afin de lui soumettre des points qui l'intéressent directement et que ce dernier charge à son tour un représentant de participer aux réunions de l'IODE dans le même but ;
- (iv) que le Comité de la COI sur l'IODE et le Groupe de travail du CIUS sur les CMD créent un groupe de travail mixte sur la gestion des données chargé d'examiner les questions d'intérêt mutuel afin d'élaborer un projet pilote visant à l'établissement d'un réseau de données interconnecté ;
- (v) que la pratique consistant à inviter les directeurs des CMD-océanographie, ainsi que des CMD pour la géologie et la géophysique marines, aux réunions ordinaires du Bureau de l'IODE en partageant les coûts de leur participation avec le CIUS, soit poursuivie.

Résolution IODE-XVI.2

CREATION D'UN CNDOR POUR LA REGION DU GOLFE PERSIQUE (CNDOR-GOLFE PERSIQUE)

Le Comité de la COI sur l'Echange international des données et de l'information océanographiques,

Notant qu'il est indispensable de faciliter la collecte de données dans la région du golfe Persique, qui en manque encore et qui est gravement touchée par la pollution, notamment par des hydrocarbures,

Reconnaissant que l'infrastructure de gestion des données et de l'information océanographiques dans la région est encore sous-développée et qu'il faut aider les pays riverains du golfe Persique dans ce domaine,

Rappelant les délibérations de la réunion de l'IOCINDIO-III sur la nécessité d'une infrastructure régionale de gestion des données destinées à aider le CNDOR pour l'océan Indien à s'acquitter plus efficacement de ses responsabilités dans la sous-région du golfe Persique,

Prend note que la République islamique d'Iran est disposée à assumer la responsabilité d'un CNDOR pour le golfe Persique et la mer d'Oman (CNDOR-golfe Persique) dont le mandat figure en annexe à la présente résolution ;

Invite le délégué de la République islamique d'Iran à mettre en oeuvre toutes les procédures applicables au processus de sélection et désignation des CNDOR tel que décrit dans le Guide de l'IODE sur la création de CNDOR (*Manuels et guides de la COI n° 9, Annexe II*) ;

Prie la République islamique d'Iran de soumettre tous les documents nécessaires à la prochaine réunion du Bureau de l'IODE en vue de la poursuite de la coopération ;

Prie instamment le Président et le Vice-Président du Comité, ainsi que le Secrétaire technique, de mener des consultations sur cette question avec les Etats membres concernés de la COI et le Secrétariat de la ROPME avant la prochaine réunion du Bureau de l'IODE.

Annexe à la Résolution IODE-XVI.2

MANDAT D'UN CNDOR POUR LA RÉGION DU GOLFE PERSIQUE

- (i) Acquérir et stocker des données océanographiques selon un format normalisé et contrôler leur qualité, surtout lorsqu'il s'agit de données concernant la pollution par des hydrocarbures recueillies auprès de pays de la région par le biais de Programmes océanographiques nationaux (PON), de programmes de recherche et autres activités entreprises dans la région du golfe Persique et de la mer d'Oman.
- (ii) Diffuser, à la demande, des données et des informations et fournir des services aux usagers.
- (iii) Coopérer étroitement avec le CNDOR-INDO et avec les CMD en vue de la constitution selon les procédures de l'IODE, d'ensembles de données concernant des paramètres relatifs aux océans et aux zones côtières.
- (iv) Constituer des bases de données, établir des inventaires et les mettre à jour.
- (v) Echanger avec d'autres CNDOR, CMD et CNDO et des institutions nationales compétentes, de la documentation et des logiciels sur les procédures de contrôle de qualité et de traitement des données.
- (vi) Coopérer étroitement avec les organes régionaux de la COI, l'IOCINDIO et l'IOCINCWIO, en vue de l'exécution de programmes régionaux et fournir les services nécessaires.
- (vii) Rendre régulièrement compte des progrès du CNDOR au Bureau de l'IODE et au Comité de la COI sur l'IODE.
- (viii) Apporter son concours et donner des conseils aux Etats membres de la COI situés dans la région du golfe Persique quant à la mise en place d'une infrastructure nationale de gestion de la recherche et des données relatives aux zones côtières en organisant des missions, des cours de formation et le transfert de technologie.

RECOMMANDATIONS

Recommandation IODE-XVI.1

MISE EN PLACE DU PROGRAMME MEDI

Le Comité de la COI sur l'Echange international des données et de l'information océanographiques,

Reconnaissant l'intérêt d'un système de répertoire des bases, catalogues et inventaires de données pour une large communauté d'utilisateurs, y compris certains programmes de la COI comme le GOOS et des activités connexes dans le cadre d'autres programmes mondiaux et régionaux,

Rappelant la recommandation IODE-XV.1 qui instituait le "*Projet pilote concernant la redéfinition du MEDI*",

Notant avec satisfaction que les objectifs du Projet pilote ont été intégralement menés à bien pendant l'intersession,

Notant en outre avec satisfaction les capacités technologiques de pointe de l'outil logiciel MEDI en tant qu'instrument hors ligne de création de métadonnées,

Recommande :

- (i) que le "*Projet pilote concernant la redéfinition du MEDI*" devienne un programme permanent de l'IODE ;
- (ii) qu'un Groupe directeur soit chargé de perfectionner et développer l'outil logiciel MEDI pour répondre aux réactions des utilisateurs et à d'autres besoins ;
- (iii) que le Programme MEDI bénéficie du soutien d'un Groupe directeur, créé en tant qu'organe subsidiaire de l'IODE, et initialement composé de l'AODC (Australie), du GCMD de la NASA (Etats-Unis d'Amérique) du KODC (République de Corée), du BODC (Royaume-Uni), du CNDO russe (Fédération de Russie) et du CNDO des Etats-Unis, et que la coordination des activités dudit Groupe soit assurée par M. G. Reed, de l'AODC ;
- (iv) que la répartition des tâches au sein du Groupe directeur soit fonction des capacités de ses membres ;
- (v) que le Groupe directeur soit supervisé par le GETADE et le GEMIM avec lesquels il entretiendra des échanges ;

Recommande en outre d'intégrer l'outil logiciel MEDI dans les activités de formation et les produits de renforcement des capacités de l'IODE en tant que module de formation ;

Exhorte les Etats membres à recourir au maximum à l'outil logiciel MEDI et à en promouvoir l'utilisation auprès du plus large public possible.

Recommandation IODE-XVI.2

RENFORCEMENT DU DISPOSITIF FORME PAR LES COORDONNATEURS REGIONAUX

Le Comité de la COI sur l'Echange international des données et de l'information océanographiques,

Rappelant la Résolution IODE-XV.4 relative à la désignation des coordonnateurs régionaux de l'IODE pour chacun des Programmes régionaux de la COI,

Ayant à l'esprit le mandat des Coordonnateurs régionaux de l'IODE, tel qu'approuvé par le Bureau de la COI lors de sa réunion de Goa, Inde, en février 1998,

Prenant acte des informations et recommandations figurant dans les rapports des Coordonnateurs régionaux soumis à la seizième session de l'IODE au sujet de la situation et des progrès réalisés, et qui contiennent également des descriptions des échecs subis et des problèmes rencontrés,

Tenant compte de l'expérience acquise au cours des dernières années et de l'évolution technologique, eu égard notamment à l'utilisation du courrier électronique pour les communications, ainsi que des changements d'orientation de l'IODE et de ses CNDO et des nouveaux programmes et projets régionaux et mondiaux,

Soutient vigoureusement le maintien et le renforcement du dispositif formé par les Coordonnateurs régionaux de l'IODE ;

Propose de modifier comme suit le mandat des Coordonnateurs régionaux :

- (i) mener des activités visant à renforcer la coopération en matière de gestion des données et de l'information marines et côtières dans les régions afin de répondre efficacement aux besoins des utilisateurs. Il s'agit notamment d'informer les CNDO existant dans la région des innovations intervenues au sein de l'IODE et d'aider à la mise en place de systèmes nationaux de gestion des données et de l'information comprenant des CNDO dans les pays où l'infrastructure n'est pas encore développée ;
- (ii) promouvoir la communication et la collaboration entre les centres de données et d'information de la région ainsi que l'échange d'expérience avec d'autres Coordonnateurs régionaux ;
- (iii) établir des liens avec la COI et avec d'autres programmes scientifiques et de services pertinents à l'échelon régional et mondial, afin de connaître leurs activités en cours et de les informer de l'évolution de l'IODE ;
- (iv) servir de lien, au niveau régional, avec les organes subsidiaires compétents de la COI afin de promouvoir le système, les services et les produits de l'IODE auprès du plus large public possible ;
- (v) soutenir les efforts du Bureau de l'IODE et du Secrétariat de la COI en vue de mobiliser des fonds dans les régions ;

Invite le Secrétaire exécutif de la COI à fournir le soutien nécessaire aux Coordonnateurs régionaux afin qu'ils puissent s'acquitter efficacement des responsabilités qui leur incombent ;

Recommande que les Coordonnateurs régionaux soient membres des organes régionaux de la COI, participent à leurs réunions ordinaires et soient invités, avec le soutien financier de la Commission, aux réunions ordinaires du Bureau de l'IODE afin de rendre compte des progrès réalisés et de participer aux débats.

Recommandation IODE-XVI.3

ETABLIR, ENTRETENIR ET RENFORCER LA COOPERATION ENTRE L'IODE ET LES PROGRAMMES DE RECHERCHE ET DE SURVEILLANCE

Le Comité de la COI sur l'Echange international des données et de l'information océanographiques,

Reconnaisant que le nombre de programmes internationaux de recherche et de surveillance marines a augmenté ces dernières années et qu'ils sont de plus en plus complexes,

Reconnaisant en outre que les chercheurs et les organismes opérationnels apportent une contribution aux centres de données océanographiques et les utilisent, et participent aussi à l'élaboration de systèmes de gestion des données et sont par conséquent de plus en plus tributaires desdits centres et de plus en plus indispensables à leurs activités,

Notant la tendance récente de nombreux programmes de recherche et de surveillance à mettre en place des services de gestion des données et de l'information indépendants,

Recommande la constitution d'un Groupe directeur chargé d'établir, d'entretenir et de renforcer la coopération entre l'IODE et les programmes de recherche et de surveillance ;

Recommande en outre que le Groupe directeur soit entre autres chargé :

- (i) de recueillir des informations sur les meilleures pratiques recensées dans les accords de coopération existant entre des centres de données de l'IODE et des programmes internationaux de recherche et de surveillance en coopération ;
- (ii) de trouver et rassembler en coopération avec le CISMO des renseignements sur tous les projets pilotes et programmes pertinents dans des domaines d'intérêt commun, ainsi que de planifier des réunions de programmes de recherche et de surveillance pertinents auxquelles des représentants des centres de données et de l'IODE pourraient participer ;
- (iii) d'établir, en consultation avec d'autres organes subsidiaires de l'IODE, un plan de coordination de projets pertinents et de participation à ceux-ci ;
- (iv) d'aider et de conseiller le Président de l'IODE en vue de faciliter la participation des centres de l'IODE aux activités de programmes mondiaux comme le GOOS, et en particulier au module côtier du GOOS ;
- (v) de rendre compte des progrès accomplis par le Groupe directeur lors des réunions du Bureau de l'IODE et des sessions du Comité sur l'IODE ;

Invite les organes directeurs de la COI à soutenir ce Groupe directeur ;

Invite en outre les Etats membres de la COI à favoriser la désignation d'experts de l'IODE chargés de représenter le programme aux réunions pertinentes des programmes de recherche et de surveillance.

Recommandation IODE-XVI.4

CREATION D'UN GROUPE D'EXPERTS SUR LES PRATIQUES EN MATIERE DE GESTION ET D'ECHANGE DES DONNEES BIOLOGIQUES ET CHIMIQUES

Le Comité de la COI sur l'Echange international des données et de l'information océanographiques,

Reconnaisant l'importance croissante de la gestion et de l'archivage des données biologiques et chimiques,

Notant l'évolution récente des programmes mondiaux de recherche et de surveillance qui mettent l'accent sur des questions comme le changement climatique et la dynamique des écosystèmes et sont lourdement tributaires des données biologiques et chimiques,

Recommande la constitution d'un Groupe d'experts sur les pratiques en matière de gestion et d'échanges des données biologiques et chimiques ;

Recommande en outre que le Groupe d'experts soit entre autres chargé des tâches suivantes :

- (i) donner des informations sur les systèmes et sur les bases de données taxinomiques actuellement utilisés dans divers centres de données ;
- (ii) établir, documents à l'appui, quels sont les avantages et inconvénients de différentes méthodes et pratiques utilisées pour compiler, gérer et archiver les données biologiques et chimiques ;
- (iii) définir des normes et des pratiques recommandées pour la gestion et l'échange des données biologiques et chimiques, y compris des pratiques applicables aux données biologiques opérationnelles ;
- (iv) encourager les centres de données à établir des inventaires des collections passées et présentes de données biologiques et chimiques ;
- (v) encourager les possesseurs de données à les fournir aux centres de données en vue de la création d'un profil océanographique mondial intégré et de bases de données sur le plancton ;

Invite les organes directeurs de la COI à soutenir ce Groupe d'experts ;

Encourage les Etats membres à désigner pour faire partie du Groupe d'experts des spécialistes connaissant les pratiques de gestion et d'échange des données biologiques et chimiques ;

Demande que le Groupe d'experts entretienne d'étroites relations avec la GIPME, l'OSLR et d'autres programmes pertinents ;

Demande en outre qu'un rapport intérimaire soit régulièrement soumis au Bureau de l'IODE et au Comité sur l'IODE.

Recommandation IODE-XVI.5

POLITIQUE DE LA COI EN MATIERE D'ECHANGE DES DONNEES OCEANOGRAPHIQUES

Le Comité de la COI sur l'Echange international des données et de l'information océanographiques,

Rappelant que de nombreux délégués avaient, lors du Conseil exécutif, vigoureusement soutenu la Déclaration de principe de la COI et de l'IODE en matière de gestion des données océaniques exploitées aux fins des programmes scientifiques mondiaux, qui repose sur le précepte de la gratuité des échanges et du libre accès aux données,

Considérant en outre les inconvénients qu'une modification de la politique existante pourrait présenter pour l'échange des données et de l'information océanographiques, notamment :

- (i) une moindre capacité du système IODE à fournir les bases de données océanographiques régionales et mondiales intégrées les plus complètes aux fins d'évaluations régionales et mondiales comme les rapports du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat, qui servent de base à des traités internationaux,
- (ii) une divergence entre la COI et les centres mondiaux de données du CIUS en matière de politique des données et le risque de voir, pour cette raison, lesdits centres mondiaux de données océanographiques quitter le système IODE,
- (iii) la création d'obstacles à l'acquisition des bases de données les plus complètes à des fins locales et régionales, qui gêneront tous les pays, surtout ceux en développement,
- (iv) une limitation de l'accès aux données aux fins de la recherche, de l'enseignement et de la formation,
- (v) l'imposition, pour suivre la circulation des données dont la diffusion est restreinte, de responsabilités supplémentaires que les centres de données de l'IODE ne sont pas en mesure d'assumer compte tenu de leurs ressources limitées,
- (vi) la création d'obligations juridiques qui décourageront l'échange de données entre les Etats membres de la COI,

Souligne qu'il s'inquiète vivement à l'idée qu'une modification de la politique d'échange des données appliquée par la COI risquerait de limiter considérablement l'échange des données et l'accès à celles-ci et imposerait au système IODE et à ses centres de données de lourdes tâches et responsabilités supplémentaires sur les plans juridique et de la gestion ;

Réaffirme son vigoureux soutien à la politique existante d'échange de données, basée sur la gratuité et la liberté des échanges, qui est appliquée avec un remarquable succès depuis la création de la COI en 1960 ;

Recommande que les données dont la distribution doit être restreinte continuent d'être envoyées aux centres de données de l'IODE, mais qu'elles ne soient pas librement diffusées tant que leurs auteurs n'auront pas clairement autorisé leur libre publication ;

Exhorte le Groupe de travail intergouvernemental sur la politique d'échange des données océanographiques de la COI à tenir compte lorsqu'il rédigera la Déclaration de principe qu'il présentera à la prochaine session de l'Assemblée de la COI, de la position du Comité de la COI sur l'IODE en faveur du maintien de la gratuité et de la liberté d'échange des données océanographiques et sur les nombreux et graves inconvénients qu'entraîneraient d'éventuelles modifications de la politique en vigueur.

Recommandation IODE-XVI.6

PROJET INTERNATIONAL D'ARCHEOLOGIE ET DE SAUVEGARDE ES DONNEES OCEANOGRAPHIQUES (GODAR)

Le Comité de la COI sur l'Echange international des données et de l'information océanographiques,

Se félicitant de la réussite de la première phase de GODAR,

Reconnaissant que de grandes quantités de données historiques d'observation océanographique risquent encore d'être perdues du fait de la dégradation de leurs supports ou par négligence,

Notant que l'existence de vastes bases mondiales intégrées de données océanographiques, dont la qualité est scientifiquement contrôlée est de la plus haute importance pour comprendre le rôle de l'océan dans l'évolution du climat, comme l'indiquent clairement le projet CLIVAR du PMRC, le GOOS et le SMOC,

Soulignant que pour prendre des décisions politiques rationnelles, les groupes scientifiques consultatifs ont besoin d'évaluations reposant sur de telles bases de données,

Prenant acte de la volonté manifestée par les Etats membres de la COI de contribuer à la deuxième phase du projet GODAR en mettant en oeuvre des projets régionaux et autres,

Se félicitant des nouvelles initiatives GODAR mises en oeuvre ou proposées dans quelques régions comme celle de la WESTPAC, l'IOCARIBE, la Méditerranée et la mer Noire,

Recommande :

A

- (i) que la COI lance un Projet de base de données océaniques mondiales, tel que présenté à l'Annexe IX du rapport ;
- (ii) que l'on veille tout particulièrement à la rapidité du transfert de données récentes en temps réel vers de grandes bases de données océanographiques intégrées aux fins de la recherche, de la surveillance ou de l'instauration d'un contrôle de qualité des données océanographiques à l'échelon local, régional et mondial de manière à faciliter la recherche et l'analyse en temps réel des données ;
- (iii) qu'un responsable de projet soit désigné par le Secrétaire exécutif de la COI en consultation avec le Président du Comité de la COI sur l'IODE afin de superviser la mise en oeuvre du projet ;
- (iv) que les Etats membres de la COI et les organisations internationales soutiennent le projet et y participent, y compris, si besoin est, en apportant un soutien financier par le biais d'arrangements au titre du Fonds de dépôt de la COI ;

B

- (i) que les Etats membres appartenant aux régions de la mer Noire et de la Méditerranée soutiennent vigoureusement la mise en oeuvre du projet MEDAR/MEDATLAS financé par l'Union européenne et y contribuent ;
- (ii) que le projet GODAR de la WESTPAC soit approuvé, et reçoive les ressources nécessaires à sa mise en oeuvre ;
- (iii) qu'en coopération avec le Groupe d'experts sur le GLOSS, un sous-projet GODAR soit lancé pour les données relatives au niveau de la mer ;
- (iv) que les centres de l'IODE participent à l'initiative GODAR pour l'IOCARIBE en apportant leurs conseils et leur expérience et que les Etats membres fournissent des informations sur leurs collections de données, ainsi que des données en vue d'établir un inventaire exhaustif dans le domaine de l'océanographie régionale et de créer une vaste base de données ;
- (v) que pour les projets encore au stade de la planification, le Secrétaire exécutif de la COI examine les candidatures aux postes de responsables de sous-projets et nomme lesdits responsables en consultation avec le Président du Comité de la COI sur l'IODE et les présidents des organes régionaux compétents, selon que de besoin.

Recommandation IODE-XVI.7

LANCEMENT DU PROJET DE DOSSIER D'INFORMATION DE L'IODE

Le Comité de la COI sur l'Echange international des données et de l'information océanographiques,

Reconnaissant l'intérêt d'un outil d'application informatique pour donner suite à OceanPC et compléter les activités de renforcement des capacités de gestion des données et de l'information de l'IODE,

Rappelant la décision prise par le Bureau de l'IODE à sa réunion de février 1998 de mettre sur pied un projet pilote de "*CD-ROM contenant le dossier d'information de l'IODE*", ainsi que son objet,

Notant avec satisfaction que les objectifs du projet pilote avaient été pleinement atteints pendant la période intersession,

Notant également avec satisfaction les moyens ultra-modernes qu'utilise le Dossier d'information en sa qualité d'instrument de renforcement des capacités de l'IODE,

Recommande :

- (i) qu'un Projet de dossier d'information soit lancé en vue de développer et d'améliorer le contenu du dossier ;
- (ii) que le Projet de dossier d'information bénéficie du soutien d'un Groupe directeur créé en tant qu'organe subsidiaire de l'IODE, initialement composé d'un responsable du projet et des présidents du GETADE et du GEMIM, supervisé par ces deux groupes d'experts, et doté du mandat suivant :

- (a) le Groupe directeur sera chargé de perfectionner et développer le Dossier d'information pour répondre aux besoins manifestés par les utilisateurs et à d'autres exigences ;
- (b) le Groupe directeur nommera deux éditeurs, le premier chargé des aspects relevant de la gestion des données et le second de ceux concernant la gestion de l'information, qui seront conjointement responsables du contenu du Dossier d'information ;
- (c) le Groupe directeur coordonnera la préparation des ensembles de données et d'informations régionales constitués pour répondre aux besoins des programmes de renforcement des capacités de l'IODE ;

Recommande en outre d'utiliser le Dossier d'information de l'IODE comme outil de formation dans toutes les activités de renforcement des capacités de l'IODE ;

Demande que la possibilité de traduire le dossier dans d'autres langues, comme l'exigent les programmes de renforcement des capacités de l'IODE, soit étudiée ;

Prie instamment les Etats membres de fournir du matériel susceptible d'être inclus dans le Dossier d'information.

Recommandation IODE-XVI.8

PARTICIPATION DE L'IODE A UN CONSORTIUM CHARGE DE DEFINIR UN LANGAGE XML

Le Comité de la COI sur l'Echange international des données et de l'information océanographiques,

Reconnaissant l'intérêt d'utiliser le langage de balisage extensible (XML) pour l'échange de données océanographiques au sein du système IODE et son importance en tant que norme d'échange de données sur l'Internet,

Notant qu'il a été proposé de créer un consortium international chargé de définir les caractéristiques techniques d'un langage XML pour les données marines,

Considérant qu'il est souhaitable de définir un seul système de langage XML pour les données marines,

Recommande la participation de la COI, par l'intermédiaire de son Comité sur l'Echange international des données et de l'information océanographiques, à la définition d'un XML pour les données marines dans le cadre d'un consortium réunissant des groupes intéressés ;

Charge son Président de veiller à la définition d'un langage XML pour les données marines et d'informer le Comité des progrès accomplis ;

Recommande aux Etats membres de favoriser l'utilisation du langage XML au niveau national, en tant que mécanisme d'échange efficace de données océanographiques ;

Invite les Etats membres à envisager d'adhérer individuellement au Consortium chargé de définir le langage XML pour les données marines.

Recommandation IODE-XVI.9

**MISE EN PLACE D'UN RESEAU REGIONAL DE GESTION
DES DONNEES T DE L'INFORMATION
POUR LES REGIONS DE L'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES**

Le Comité de la COI sur l'Echange international de données de l'information océanographiques,

Notant qu'il est urgent pour les régions de l'Amérique latine et des Caraïbes de se procurer des données et informations relatives aux océans et aux zones côtières aux fins de la recherche, de la surveillance et de la gestion intégrée de la zone côtière et de la zone économique exclusive (ZEE),

Notant en outre que ce type de données et d'information est également indispensable pour prévoir des phénomènes extrêmes comme El Niño et la trajectoire des typhons ainsi que pour définir des mesures de prévention contre les catastrophes naturelles et d'origine humaine telles que les inondations, séismes, efflorescences algales nuisibles, rejets d'hydrocarbures, tsunamis et ouragans,

Reconnaissant l'expérience acquise par les centres de l'IODE de la région et par des groupes internationaux tels que le Groupe de travail du CIEM sur la gestion des données marines (MDM) dans le domaine de la gestion régionale des données marines et côtières,

Se félicite de la proposition intitulée : *Stratégie visant à mettre en place un Réseau d'information et de données océanographiques pour les régions de l'Amérique latine et des Caraïbes (ODINLAC)*, qui exige une collaboration régionale plus étroite en matière de collecte et de gestion des données et de l'information et définit des moyens de renforcer les capacités ;

Invite la COI à prendre les mesures nécessaires pour exécuter le projet ODINLAC dans les régions de l'Amérique latine et des Caraïbes, comme auparavant pour ODINAFRICA ;

Prie le Secrétaire exécutif de la COI de prendre, en priorité, les mesures suivantes :

- (i) nommer un responsable de projet afin de faciliter l'élaboration d'une proposition de projet ODINLAC ;
- (ii) procéder à une évaluation des besoins et impératifs des différentes sous-régions de la zone ODINLAC en matière de gestion des données et de l'information marines afin de déterminer, en tenant compte des installations de chaque sous-région, celle où il serait possible de faire démarrer une phase initiale du projet ;
- (iii) organiser une réunion de planification en coopération avec les organes régionaux de la COI concernés en vue d'examiner les résultats de l'étude d'évaluation et de proposer un plan détaillé pour la mise en oeuvre du projet ODINLAC ;
- (iv) définir le financement nécessaire à la tenue de la réunion et à l'exécution des autres activités recommandées.

Recommandation IODE-XVI.10

**PROJET PILOTE d'ARCHIVAGE DES DONNEES
RELATIVES A LA SALINITE DE LA MER EN SURFACE RECUEILLIES
EN COURS DE ROUTE**

Le Comité de la COI sur l'Echange international des données et de l'information océanographiques,

Notant que le Groupe sur les observations océaniques pour l'étude du climat (OOPC) considère les données relatives à la salinité de surface des océans comme indispensables à l'étude des variations décennales et à plus long terme liées au brassage convectif en haute mer,

Notant en outre que le nombre de pays qui recueillent en cours de route des données relatives à la salinité de la mer en surface et que le volume de données obtenues dans le cadre de programmes de surveillance des zones côtières et de la haute mer augmentent rapidement,

Reconnaissant que la coopération internationale relative à l'échange et à la gestion de ces données est actuellement faible,

Prenant acte de la nécessité d'instaurer une gestion internationale efficace de ces données en coopération avec ceux qui les fournissent et les utilisent afin de satisfaire aux exigences définies par l'OOPC pour la résolution temporelle et spatiale des échantillonnage et la précision des mesures,

Recommande le lancement d'un projet pilote de gestion de ces données dont l'objet est défini dans l'annexe jointe à la présente recommandation ;

Invite le Secrétaire exécutif de la COI, en consultation avec les présidents de l'IODE et l'OOPC, à créer un Groupe directeur chargé d'exécuter ce projet pilote et d'en surveiller l'avancement ;

Invite les Etats membres de l'IODE et d'autres pays intéressés à recueillir en cours de route des données sur la salinité de surface afin de participer aux activités du Groupe directeur.

Annexe à la Recommandation IODE-XVI.10

**Rôle du Projet pilote d'archivage des données relatives à la salinité de la mer
en surface recueillies en cours de route**

Objectifs du Projet pilote :

- (i) Acquérir des données sur la salinité de la mer en surface recueillies en cours de route, en contrôler la qualité, les stocker dans un format normalisé et les diffuser.
- (ii) Etablir une étroite coopération avec les centres de données compétents afin de constituer une base de données et d'élaborer des procédures et normes de gestion des données.
- (iii) Constituer de vastes archives des données USSSAL comprenant des métadonnées appropriées.
- (iv) Définir et appliquer des procédures d'évaluation de qualité des données en temps réel et en différé en se basant sur l'expérience du GTSPP.
- (v) Fournir en temps voulu des données et informations en ligne aux utilisateurs.

- (vi) Veiller à sauvegarder les données à haute résolution transmises en mode différé.
- (vii) Coopérer avec les collecteurs de données afin d'améliorer les systèmes d'acquisition et de fournir des renseignements sur les données qu'ils transmettent.
- (viii) Conserver des liens étroits avec d'autres programmes de collecte et de gestion des données comme ceux de la JCOMM et du SOOP.
- (ix) Elaborer des propositions en vue de l'archivage de tous les types de données recueillies en cours de route potentiellement disponibles.

Participants au Projet pilote :

Le Projet pilote sera mis en oeuvre par un Groupe directeur composé, notamment, de l'IFREMER/SISMER (France), du MEDS (Canada), du BSH (Allemagne), du BODC (Royaume-Uni), du CIEM (Danemark), du NCMR/HNODC (Grèce) et du CMD pour l'océanographie de Silver Spring (Etats-Unis d'Amérique).

Plan de travail et calendrier :

Le Groupe de travail fonctionnera par correspondance (courrier électronique). Il rendra compte au Bureau de l'IODE et au Comité sur l'IODE.

Recommandation IODE-XVI.11

PROGRAMME ET BUDGET POUR 2000-2003

Le Comité de la COI sur l'Echange international des données et de l'information océanographiques,

Ayant examiné les éléments indispensables à la mise en oeuvre du programme en cours et du programme prévu pour la période 2001 à 2003,

Ayant été informé des ressources attribuées au Programme IODE au titre du Programme ordinaire de l'UNESCO pour l'exercice biennal 2000-2001,

Conscient que le fonctionnement de l'UNESCO et de la COI est soumis à de graves contraintes financières,

Soulignant combien il importe de garantir la haute qualité des données et informations ainsi que des produits et services océanographiques destinés aux programmes scientifiques et d'observation de la Commission, aux Etats membres et aux nombreux utilisateurs,

Appréciant le soutien considérable que le Programme IODE reçoit des Etats membres par le biais des centres de données de l'IODE, de la fourniture d'experts, du soutien financier apporté au Fonds de dépôt de la COI par l'intermédiaire d'autres organisations, projets et programmes internationaux coopérant avec l'IODE,

Demande aux Etats membres de maintenir et renforcer le soutien qu'ils apportent au Programme IODE par le truchement de leurs CNDO et autres organismes nationaux de gestion des données et de l'information ;

Prie instamment les Etats membres de fournir des crédits, en particulier pour les projets IODE, grâce à des arrangements au titre du Fonds de dépôt de la COI, et d'envisager de détacher des experts nationaux auprès du Secrétariat de la COI ou d'autres mécanismes appropriés afin d'améliorer la dotation en personnel du Secrétariat à l'appui de la mise en oeuvre du plan de travail de l'IODE ;

Invite le Secrétaire exécutif de la COI à renforcer le Secrétariat du Programme IODE en ajoutant deux personnes supplémentaires à son personnel permanent ;

Demande au Bureau de l'IODE d'étudier les moyens d'établir une coopération avec d'autres programmes et agences internationaux afin d'accroître l'efficacité et la visibilité de l'IODE ;

Invite les organisations internationales à soutenir l'élaboration et la mise en oeuvre d'activités conjointes liées à la gestion des données et de l'information océanographiques ;

Prie le Président de l'IODE d'attirer l'attention de la prochaine session de l'Assemblée de la COI sur le programme de travail et le budget de l'IODE pour la période 2001-2003, tels qu'ils figurent en annexe à la présente recommandation.

Annexe à la Recommandation IODE-XVI.11

	2001			2002			2003		
	Programme ordinaire	Crédits EB* escomptés	Crédits EB reçus par l'IODE	Programme ordinaire	Crédits EB escomptés	Crédits EB reçus par l'IODE	Programme ordinaire	Crédits EB escomptés	Crédits EB reçus par l'IODE
Réunions d'organes subsidiaires									
GEMIM	-	\$20,000	-	-	-	-	-	\$20,000	-
GETADE	-	\$30,000	-	-	-	-	-	\$30,000	-
GE sur les données biol. et chim.	-	\$30,000	-	-	-	-	-	\$30,000	-
SG E2EDM	-	\$20,000	-	-	-	-	-	\$20,000	-
GD MEDI	-	\$15,000	-	-	-	-	-	\$15,000	-
GD pour le Dossier d'information	-	\$15,000	-	-	-	-	-	\$15,000	-
GD sur la coop. IODE-progr. sc. et surv.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
GD pour le Projet pilote SSSL	-	-	-	\$5,000	-	-	-	-	-
Réunion du Bureau	-	-	-	\$45,000	-	-	-	-	-
Ateliers et cours de formation									
ODINAFRICA-II	-	\$30,000	\$600,000	-	\$20,000	\$700,000	-	\$20,000	\$730,000
Formation régionale IOCINDIO	-	-	-	\$5,000	\$20,000	-	-	-	-
Formation régionale pour la Caspienne et la mer Noire	\$5,000	\$20,000	-	-	-	-	-	-	-
Formation régionale IOCINCWIO	-	-	-	\$5,000	\$20,000	-	-	-	-
MEDAR/MEDATLAS (partiel.)	-	-	\$35,000	-	-	-	-	-	-
Formation régionale Méditerranée	-	-	-	\$5,000	\$20,000	-	-	-	-
Formation régionale Caraïbes	-	-	-	-	-	-	\$5,000	\$20,000	-
Formation régionale Amérique du Sud	-	-	-	-	\$20,000	-	-	-	-
Formation régionale ROPME	\$5,000	\$20,000	-	-	-	-	\$5,000	\$20,000	-
Stages (toutes régions)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Produits et services									
Dossier d'information - autres régions	-	\$10,000	-	\$10,000	-	-	-	\$10,000	-
Langage XML pour les données marines (partiel.)	\$10,000	-	-	\$10,000	-	-	\$10,000	-	-
Mise en place de MEDI	\$5,000	-	-	\$5,000	-	-	\$5,000	-	-
Portail océan et inventaire	\$10,000	-	-	\$10,000	-	-	\$10,000	-	-
Traduction ABEKT (A, E, F)	-	\$5,000	-	\$5,000	-	-	-	-	-
Projets opérationnels									
GODAR - l'Océan mondial	\$3,000	-	-	\$3,000	-	-	\$3,000	-	-
GODAR - Rapport de la Conférence mondiale	-	\$1000	-	-	-	-	-	-	-
GODAR - WESTPAC/Malaisie	-	-	-	\$5,000	-	-	-	-	-
GODAR - Caraïbes	-	\$5,000	-	-	-	-	-	-	-
GODAR - Niveau de la mer (GLOSS)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
GODAR - Afrique (dans le cadre d'ODINAFRICA)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Projets pilotes									
Projet pilote ODINLAC	-	\$20,000	-	-	-	-	\$20,000	-	-
Projet pilote sur la salinité de surface	\$1,000	-	-	\$1,000	-	-	\$1,000	-	-
Déplacements, coordination et politique									
Déplacements et coordination	\$24,000	-	-	\$20,000	-	-	\$20,000	-	-
Examen de l'IODE	\$ 10,000	-	-	-	-	-	-	-	-
Coordonnateurs régionaux									
Soutien à 9 coordonnateurs régionaux	-	\$27,000	-	-	\$27,000	-	\$27,000	-	-
Relations publiques									
Dossiers, site Web	\$3,000	-	-	\$3,000	-	-	\$3,000	-	-
TOTAL	\$76,000	\$268,000	\$635,000	\$137,000	\$127,000	\$700,000	\$109,000	\$200,000	\$730,000
TOTAL annuel	\$958,000	-	-	\$964,000	-	-	\$1,039,000	-	-
% du total	6.89	26.83	66.28	14.30	13.26	73.07	11.38	20.88	76.20

* EB = extrabudgétaires

RESOLUCIONES Y RECOMENDACIONES

CÓDIGO	TÍTULO DE LA RESOLUCIÓN
Resolución IODE-XVI.1	DECLARACIÓN DEL IODE SOBRE EL PANEL DEL ICSU SOBRE LOS CENTROS MUNDIALES DE DATOS
Resolución IODE-XVI.2	ESTABLECIMIENTO DE UN CENTRO REGIONAL DE DATOS PARA LA ZONA DEL GOLFO PÉRSICO (RODC-GOLFO PÉRSICO)
CÓDIGO	TÍTULO DE LA RECOMENDACIÓN
Recomendación IODE-XVI.1	ESTABLECIMIENTO DEL PROGRAMA MEDI
Recomendación IODE-XVI.2	FORTALECIMIENTO DEL MECANISMO DE COORDINADORES REGIONALES
Recomendación IODE-XVI.3	INSTAURACIÓN, MANTENIMIENTO Y FORTALECIMIENTO DE LA COOPERACIÓN ENTRE EL IODE Y LOS PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN Y OBSERVACIÓN
Recomendación IODE-XVI.4	GRUPO DE EXPERTOS SOBRE GESTIÓN DE DATOS BIOLÓGICOS Y QUÍMICOS Y PRÁCTICAS DE INTERCAMBIO
Recomendación IODE-XVI.5	POLÍTICA DE LA COI SOBRE INTERCAMBIO DE DATOS OCEANOGRÁFICOS
Recomendación IODE-XVI.6	PROYECTO DE ARQUEOLOGÍA Y RECUPERACIÓN DE DATOS OCEANOGRÁFICOS (GODAR)
Recomendación IODE-XVI.7	PREPARACIÓN DEL PROYECTO SOBRE EL JUEGO DE MATERIALES DEL IODE
Recomendación IODE-XVI.8	PARTICIPACIÓN DEL IODE EN UN CONSORCIO SOBRE XML
Recomendación IODE-XVI.9	ESTABLECIMIENTO DE UNA RED REGIONAL DE GESTIÓN DE DATOS E INFORMACIÓN PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
Recomendación IODE-XVI.10	PROYECTO PILOTO RELATIVO AL ARCHIVO DE DATOS OBTENIDOS EN NAVEGACIÓN SOBRE SALINIDAD DE LAS AGUAS SUPERFICIALES
Recomendación IODE-XVI.11	PROGRAMA Y PRESUPUESTO PARA 2000-2003

RESOLUCIONES

Resolución IODE-XVI.1

DECLARACIÓN DEL IODE SOBRE EL PANEL DEL ICSU SOBRE LOS CENTROS MUNDIALES DE DATOS

El Comité de la COI sobre Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos,

Considerando las relaciones que desde hace mucho tiempo mantienen el IODE y el Panel del ICSU sobre Centros Mundiales de Datos (WDC), y la conveniencia de intensificar esta cooperación y asociación,

Recomienda que:

- i) los Presidentes del Comité de la COI sobre el IODE y del Panel del ICSU sobre WDC se encuentren entre las reuniones para asegurar la planificación y la coordinación de las actividades de ambos sistemas;
- ii) la COI y el ICSU compartan experiencias por medio de Internet y otras nuevas tecnologías;
- iii) el Comité de la COI sobre el IODE esté oficialmente representado y participe en las reuniones del Panel del ICSU sobre WDC para presentar los aspectos directamente relacionados con este último, y que a su vez el representante del Panel del ICSU esté representado y participe en las reuniones del IODE con el mismo fin;
- iv) el Comité de la COI sobre el IODE y del Panel del ICSU sobre WDC formen un grupo de trabajo mixto sobre gestión de datos para examinar los asuntos de interés mutuo, con miras a elaborar un proyecto piloto destinado a crear una red de datos;
- v) se continúe la práctica de invitar a los directores de los Centros Mundiales de Datos sobre Oceanografía y sobre Geología y Geofísica Marinas a las reuniones ordinarias de los responsables del IODE compartiendo el costo de esta participación con el ICSU.

Resolución IODE-XVI.2

ESTABLECIMIENTO DE UN CENTRO REGIONAL DE DATOS PARA LA ZONA DEL GOLFO PÉRSICO (RODC-GOLFO PÉRSICO)

El Comité de la COI sobre Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos,

Tomando nota de que es indispensable facilitar el acopio de datos, actualmente escasos, en la región del Golfo Pérsico, gravemente afectada por la contaminación por el petróleo y de otros tipos,

Reconociendo que la infraestructura de gestión de datos e información oceánicos en la región está todavía poco desarrollada y que es preciso prestar asistencia en esta materia a los países ribereños del Golfo Pérsico,

Recapitulando las discusiones de la tercera reunión de IOCINDIO acerca de la necesidad de una infraestructura regional de gestión de los datos para ayudar a los RNODC del Océano Índico en el Golfo Pérsico a cumplir con más eficacia sus responsabilidades en la subregión,

Agradece la disposición de la República Islámica del Irán a asumir la responsabilidad de un Centro Regional de Datos Oceanográficos para la zona del Golfo Pérsico y el Mar de Omán (RODC-Golfo Pérsico) con el Mandato que figura en el Anexo de la presente Resolución;

Invita al Delegado de la República Islámica del Irán a que se apliquen los procedimientos para designación de un Centro Regional de Datos Oceanográficos con arreglo a la Guía del IODE sobre RODC (Nº 9 de la colección Manuales y guías de la COI, Anexo II);

Pide a la República Islámica del Irán que presente todos los materiales requeridos en la próxima reunión de los directivos del IODE a fin de desarrollar la cooperación;

Insta al Presidente y Vicepresidente del Comité a que, junto con el Secretario Técnico, consulten sobre este asunto con los Estados Miembros interesados y con la Secretaría de la ROPME antes de la próxima reunión de los directivos del IODE.

Anexo de la Resolución IODE-XVI.2

Mandato de un Centro Regional de Datos Oceanográficos para la zona del Golfo Pérsico

- i) registrar, controlar su calidad y almacenar en formato normalizado los datos oceanográficos, especialmente los relativos a la contaminación causada por el petróleo, obtenidos de los países de la región a través de sus programas oceanográficos nacionales, programas de investigación y otras actividades en la zona del Golfo Pérsico y el Mar de Omán;
- ii) distribuir, previa solicitud, datos e información a los usuarios y facilitarles servicios;
- iii) cooperar estrechamente con los RNODC-INDO y los WDC en la elaboración de series de datos de parámetros oceanográficos y costeros, con arreglo a los procedimientos del IODE;
- iv) preparar y mantener bases de datos e inventarios;
- v) intercambiar, con otros RODC, WDC y NODC y con los organismos nacionales pertinentes, documentación y soportes lógicos sobre control de calidad y procedimientos de tratamiento de datos;
- vi) cooperar estrechamente con los órganos regionales de la COI, IOCINDIO e IOCINCWIO, en la ejecución de programas regionales, y proveer los servicios necesarios;
- vii) presentar informes periódicos sobre la marcha del RODC a los directivos del IODE y al Comité de la COI sobre el IODE;
- viii) prestar apoyo y asesorar a los Estados Miembros de la COI de la zona del Golfo Pérsico en lo relacionado con el establecimiento de infraestructuras nacionales de investigación y de gestión de datos costeros, organizando misiones y cursos de capacitación y mediante la transferencia de tecnología.

RECOMENDACIONES

Recomendación IODE-XVI.1

ESTABLECIMIENTO DEL PROGRAMA MEDI

El Comité de la COI sobre Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos,

Reconociendo la utilidad de un sistema de directorio de bases, catálogos e inventarios de datos para una amplia gama de usuarios, comprendidos programas de la COI tales como el GOOS y actividades afines en el marco de otros programas mundiales y regionales,

Recordando la Recomendación IODE-XV.1 por la cual se estableció el "Proyecto Piloto sobre la revisión del MEDI",

Tomando nota con satisfacción de que durante el periodo entre reuniones se cumplieron cabalmente los objetivos del Proyecto Piloto,

Recomienda que:

- i) el "Proyecto Piloto sobre la revisión del MEDI" se convierta en programa permanente del IODE;
- ii) el Grupo de Dirección asuma la responsabilidad del desarrollo y ampliación ulteriores del soporte lógico del MEDI, en respuesta a la reacción de los usuarios y a otras necesidades;
- iii) el Programa MEDI se apoye en un Grupo de Dirección establecido en calidad de órgano subsidiario del IODE, e integrado inicialmente por el AODC (Australia), el NASA-GCMD (Estados Unidos de América), el KODC (República de Corea), el BODC (Reino Unido), el NODC de Rusia (Federación de Rusia) y el NODC de los Estados Unidos de América. Las actividades del Grupo de Dirección serán coordinadas por el Sr. G. Reed, del AODC;
- iv) la distribución de tareas en el Grupo de Dirección esté basada en la disponibilidad de los miembros del Grupo;
- v) el Grupo de Dirección esté orientado por el GETADE y el GEMIM, en interacción con éstos;

Recomienda además que se incluya el soporte lógico de MEDI en las actividades de capacitación del IODE y en los productos de aumento de capacidad;

Insta a los Estados Miembros a utilizar en la mayor medida posible el soporte lógico de MEDI y a promover su utilización entre la más amplia gama de usuarios.

Recomendación IODE-XVI.2

FORTALECIMIENTO DEL MECANISMO DE COORDINADORES REGIONALES

El Comité de la COI sobre Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos,

Recordando la Resolución IODE-XV-4 sobre la designación de Coordinadores Regionales del IODE para cada uno de los programas regionales de la COI,

Teniendo presente el Mandato de los Coordinadores Regionales aprobado en la reunión de directivos del IODE celebrada en Goa (India), en febrero de 1998,

Habiendo tomado conocimiento de la información y las recomendaciones que figuran en los informes de los Coordinadores Regionales sometidos a IODE-XVI sobre la situación y los avances realizados, así como sobre los fallos cometidos y los problemas encontrados,

Teniendo en cuenta la experiencia adquirida en los últimos años y la evolución de la tecnología, especialmente en cuanto a la utilización del correo electrónico para las comunicaciones, así como el cambio de enfoque del IODE y sus NODC y los nuevos programas y proyectos mundiales y regionales,

Apoya decididamente la continuación y el fortalecimiento del mecanismo de Coordinadores Regionales del IODE;

Propone que se modifique el Mandato de los Coordinadores Regionales del siguiente modo:

- i) emprender una acción destinada a fortalecer en las regiones la cooperación en materia de gestión de datos e información sobre el mar y las zonas costeras, con miras a satisfacer cabalmente las necesidades de los usuarios. Las tareas comprenden el asesoramiento a los NODC existentes en la región acerca de las novedades en el sistema del IODE y ayudar a establecer sistemas nacionales de gestión de datos e información, incluidos los NODC de países donde aún no existe la infraestructura correspondiente;
- ii) propiciar la comunicación y la colaboración entre los centros de datos e información de la región e intercambiar experiencias con otros coordinadores regionales;
- iii) establecer contactos con los programas de la COI y otros programas científicos y de servicios regionales y mundiales, a fin de mantenerse informados de las actividades en curso y darles a conocer las novedades del IODE;
- iv) mantener el enlace, en el nivel regional, con los órganos subsidiarios pertinentes de la COI a fin de promover el sistema, los servicios y los productos del IODE entre un público lo más amplio posible;
- v) apoyar los esfuerzos de los directivos del IODE y de la Secretaría de la COI en el proceso de recaudación de fondos en las regiones;

Invita al Secretario Ejecutivo de la COI a prestar el apoyo necesario a los Coordinadores Regionales para que puedan cumplir eficazmente su cometido;

Recomienda que los Coordinadores Regionales sean miembros de los órganos regionales de la COI y participen en sus reuniones periódicas, y que se les invite, con el apoyo financiero de la COI, a las reuniones ordinarias de los directivos del IODE a fin de informar acerca de los adelantos realizados y contribuir a las discusiones.

Recomendación IODE-XVI.3

INSTAURACIÓN, MANTENIMIENTO Y FORTALECIMIENTO DE LA COOPERACIÓN ENTRE EL IODE Y LOS PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN Y OBSERVACIÓN

El Comité de la COI sobre Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos,

Reconociendo el aumento, en los últimos años, del número y la complejidad de los programas internacionales de investigación y observación del mar,

Reconociendo además que los investigadores y organismos operacionales son colaboradores y usuarios de los centros de datos oceanográficos así como participantes en el desarrollo de sistemas de gestión de datos, y por lo tanto son cada vez más dependientes e indispensables respecto de esos centros,

Observando que últimamente muchos programas de investigación y observación tienden a organizar servicios independientes de gestión de datos e información,

Recomienda que se constituya un Grupo de Dirección que instaure, mantenga y fortalezca la participación del IODE en los programas cooperativos de investigación y observación marinas;

Recomienda además que las tareas del Grupo de Dirección consistan en:

- i) documentar las mejores prácticas de acuerdos de cooperación existentes entre los Centros de Datos del IODE y los programas cooperativos internacionales de investigación y observación del mar;
- ii) en cooperación con el CISMO, localizar y compilar información sobre todos los proyectos piloto y programas pertinentes en los ámbitos de interés común, así como sobre las reuniones de planificación de los programas pertinentes de investigación y observación en los cuales podrían participar los centros de datos y representantes del IODE;
- iii) elaborar un plan para la coordinación y la participación en proyectos adecuados, en consulta con otros órganos subsidiarios de la COI;
- iv) orientar y ayudar al Presidente del IODE facilitando la participación de los centros del IODE en programas mundiales como el GOOS y particularmente el GOOS para las Zonas Costeras;
- v) informar sobre los resultados de sus actividades en las reuniones de los directivos del IODE y las reuniones del Comité sobre el IODE;

Invita además a los Estados Miembros de la COI a favorecer la designación de expertos del IODE que representen el programa sobre IODE en las reuniones pertinentes de los programas de investigación y observación.

Recomendación IODE-XVI.4

GRUPO DE EXPERTOS SOBRE GESTIÓN DE DATOS BIOLÓGICOS Y QUÍMICOS Y PRÁCTICAS DE INTERCAMBIO

El Comité de la COI sobre Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos,

Reconociendo la creciente importancia de la gestión y el archivo de los datos biológicos y químicos,

Tomando nota de que recientemente se han puesto en marcha programas mundiales de investigación y observación centrados en temas tales como el cambio climático y la dinámica de los ecosistemas, que hacen un uso intensivo de datos biológicos y químicos,

Recomienda que se establezca un Grupo de Expertos sobre Gestión de Datos Biológicos y Químicos y Prácticas de Intercambio;

Recomienda además que las tareas del Grupo de Expertos consistan en :

- i) documentar los sistemas y bases de datos taxonómicos que se utilizan en los diversos centros de datos;
- ii) documentar las ventajas e inconvenientes de diferentes métodos y prácticas de compilación, gestión y archivo de datos biológicos y químicos;
- iii) elaborar normas y recomendar prácticas para la gestión y el intercambio de datos biológicos y químicos, comprendidas las prácticas relativas a los datos biológicos operacionales;
- iv) alentar a los centros de datos a levantar inventarios de los acervos de datos biológicos y químicos pasados y actuales;
- v) alentar a los poseedores de datos a proporcionarlos a los centros de datos con el fin de elaborar un perfil oceanográfico mundial integrado y bases de datos sobre plancton;

Invita a los órganos rectores de la COI a prestar su apoyo a este Grupo de Expertos;

Alienta a los Estados Miembros a designar expertos competentes en gestión de datos biológicos y químicos y prácticas de intercambio para que integren el Grupo de Expertos;

Pide que el Grupo de Expertos mantenga estrechas relaciones con GIPME, OSLR y otros programas pertinentes;

Pide además que se presente periódicamente un informe de actividades a los directivos del IODE y al Comité sobre el IODE.

Recomendación IODE-XVI.5

POLÍTICA DE LA COI SOBRE INTERCAMBIO DE DATOS OCEANOGRÁFICOS

El Comité de la COI sobre Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos,

Recordando el vigoroso apoyo manifestado por numerosos delegados del Consejo Ejecutivo de la COI a la Declaración COI-IODE sobre Política de Gestión de Datos Oceanográficos para los Programas Científicos Mundiales, que sienta el principio del intercambio de datos y el acceso gratuito a los mismos;

Considerando las repercusiones negativas que podría tener un cambio de política en el intercambio de datos e información oceanográficos, en particular:

- i) un menoscabo de la capacidad del sistema IODE para suministrar las bases integradas de datos oceanográficos regionales y mundiales más completas con fines de evaluación regional y mundial tales como los informes del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre los Cambios Climáticos, que constituyen la base de tratados internacionales;
- ii) una divergencia de política de datos entre la COI y los Centros Mundiales de Datos del ICSU y, como consecuencia, una posible retirada de estos últimos del sistema de IODE;
- iii) la creación de barreras para todos los países, en particular los países en desarrollo, para el acceso a los bases de datos más completas para uso local y regional;
- iv) una limitación del acceso a los datos con fines de investigación, educación y capacitación;
- v) la imposición de responsabilidades adicionales para controlar el flujo de datos de acceso restringido, que no pueden ser asumidas con los limitados recursos de los centros de datos del IODE;
- vi) la creación de condiciones jurídicas que desalentarían el intercambio de datos entre Estados Miembros de la COI.

Subraya su profunda preocupación por que una modificación de la actual política de intercambio de datos de la COI pueda afectar gravemente el acceso a los datos y su intercambio, e imponer cargas y responsabilidades jurídicas y de gestión adicionales al sistema de IODE y sus centros de datos;

Reitera su decidido apoyo a la actual política de intercambio de datos, basada en un procedimiento libre y gratuito que viene aplicándose con excelentes resultados desde la creación de la COI, en 1960;

Recomienda que los datos cuya distribución es limitada sigan enviándose a los centros de datos del IODE, pero que no se distribuyan gratuitamente hasta que sus proveedores autoricen claramente su distribución irrestricta;

Insta al Grupo de Trabajo Intergubernamental sobre la Política de Intercambio de Datos Oceanográficos de la COI a que, al formular la declaración de política que deberá someter a la

Asamblea de la COI en su próxima reunión, tenga en cuenta la posición del Comité de la COI sobre el IODE acerca del intercambio permanente, gratuito y abierto, de datos oceanográficos y de las numerosas consecuencias negativas de una posible modificación de la política vigente.

Recomendación IODE-XVI.6

PROYECTO DE ARQUEOLOGÍA Y RECUPERACIÓN DE DATOS OCEANOGRÁFICOS (GODAR)

El Comité de la COI sobre Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos,

Apreciando el éxito de la primera fase de GODAR,

Reconociendo que una importante cantidad de datos históricos de observaciones del océano todavía corre peligro de desaparecer debido al deterioro de los soportes o la negligencia al respecto,

Observando que las bases de datos oceanográficos mundiales, integradas, completas y sometidas a un control científico de calidad, son muy importantes para comprender el papel de los océanos en el cambio climático del modo en que están articuladas por el proyecto CLIVAR del PMIC, el GOOS y el SMOC,

Destacando que para formular decisiones informadas de política, los grupos científicos consultivos necesitan evaluaciones con fundamento en esas bases de datos,

Agradeciendo la manifiesta disposición de los Estados Miembros de la COI a contribuir a la segunda fase de GODAR mediante la ejecución de proyectos regionales y de otro tipo,

Acogiendo con satisfacción las nuevas iniciativas de GODAR emprendidas o propuestas en algunas regiones como WESTPAC, IOCARIBE, el mediterráneo y el Mar Negro,

Recomienda que:

A

- i) la COI prepare un proyecto de Base de Datos Océánicos Mundiales con arreglo a lo expuesto en el Anexo IX del presente Informe;
- ii) se preste especial atención a la velocidad de la transferencia en tiempo real de datos actuales a bases de datos oceánicos mundiales, integradas y completas con fines de investigación, observación o aplicación de control de calidad de datos oceanográficos en escala local, regional y mundial para su uso en investigaciones y análisis en tiempo real de los datos;
- iii) el Secretario Ejecutivo, en consulta con el Presidente del Comité de la COI sobre el IODE, designe un Jefe de Proyecto para que supervise la ejecución del proyecto;
- iv) los Estados Miembros de la COI y las organizaciones internacionales apoyen el proyecto y participen en él, contemplando inclusive la posibilidad de suministrar apoyo financiero mediante el Fondo Fiduciario de la COI;

B

- i) los Estados Miembros de las regiones del Mediterráneo y el Mar Negro presten su decidido apoyo y contribuyan a la ejecución del proyecto MEDAR/MEDATLAS financiado por la Unión Europea;
- ii) se apruebe el proyecto GODAR de WESTPAC, y que se asignen los recursos necesarios para su ejecución;
- iii) se prepare, en cooperación con el Grupo de Expertos del GLOSS, un subproyecto GODAR para datos sobre el nivel del mar;
- iv) los Centros del IODE cooperen con la iniciativa GODAR de IOCARIBE facilitando asesoramiento e intercambio de experiencias, y que los Estados Miembros proporcionen información sobre sus acervos de datos, así como datos para la creación de un completo inventario y base de datos oceanográficos regionales;
- v) el Secretario Ejecutivo de la COI, en consulta con los presidentes del Comité de la COI sobre el IODE y de los órganos regionales pertinentes, considere y designe directores de subproyecto para los proyectos que aún se encuentran en la etapa de planificación.

Recomendación IODE-XVI.7

PREPARACIÓN DEL PROYECTO SOBRE EL JUEGO DE MATERIALES DEL IODE

El Comité de la COI sobre Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos,

Reconociendo la utilidad de un instrumento informático derivado de OceanPC que complemente las actividades del IODE en materia de aumento de capacidades en gestión de datos e información,

Recordando la decisión de los directivos del IODE adoptada en febrero de 1998 relativa al establecimiento de un proyecto piloto para un "Juego de materiales del IODE en CD-ROM" y los criterios correspondientes,

Tomando nota con satisfacción del pleno cumplimiento de los objetivos del Proyecto Piloto durante el periodo entre reuniones,

Tomando nota además con satisfacción de las altas cualidades del Juego de materiales como instrumento para el aumento de capacidades del IODE,

Recomienda que:

- i) se establezca un Proyecto sobre el Juego de Materiales con el objetivo de desarrollar y ampliar el contenido del Juego;
- ii) que el Proyecto sobre el Juego de Materiales cuente con el apoyo de un Grupo de Dirección establecido como órgano subsidiario del IODE, inicialmente integrado por un Jefe de Proyecto y los presidentes del GETADE y el GEMIM, que tenga el siguiente mandato:

- a. el Grupo de Dirección será responsable del desarrollo y la ampliación del Juego de Materiales, en respuesta a la reacción de los usuarios y necesidades adicionales;
- b. el Grupo de Dirección designará dos editores, uno para los aspectos de gestión de datos y otro para los aspectos de gestión de la información, que serán responsables del contenido del Juego de Materiales;
- c. el Grupo de Dirección coordinará la preparación de las series de datos e información regionales en función de los programas de aumento de capacidad del IODE;

Recomienda además que se utilice el Juego de Materiales del IODE como instrumento de capacitación en todas las actividades del IODE en materia de aumento de capacidad;

Pide que se exploren las posibilidades de traducir el Juego de Materiales a otros idiomas, según lo necesiten los programas de aumento de capacidad del IODE;

Insta a los Estados Miembros a aportar materiales adecuados que se puedan integrar en el Juego de Materiales.

Recomendación IODE-XVI.8

PARTICIPACIÓN DEL IODE EN UN CONSORCIO SOBRE XML

El Comité de la COI sobre Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos,

Reconociendo la ventaja de utilizar el lenguaje XML ("eXtensible Markup Language") para el intercambio de datos oceanográficos en el sistema IODE y la importancia del XML como norma para el intercambio de datos en Internet,

Tomando nota de que se propone elaborar una Especificación Marina del XML mediante la creación de un consorcio internacional,

Considerando la conveniencia de elaborar un marco exclusivo del XML para datos marinos,

Recomienda que la COI, por conducto de su Comité sobre Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos, participe en la elaboración de un XML para datos marinos integrándose a un consorcio de grupos interesados;

Encarga al Presidente que observe el proceso de elaboración de un XML para datos marinos y le mantenga informado al respecto;

Recomienda a los Estados Miembros que promuevan el uso del XML en el plano nacional, como mecanismo para un intercambio eficiente de datos oceanográficos;

Invita a los Estados Miembros a considerar la posibilidad de integrarse individualmente al consorcio sobre un XML para datos marinos.

Recomendación IODE-XVI.9

ESTABLECIMIENTO DE UNA RED REGIONAL DE GESTIÓN DE DATOS E INFORMACIÓN PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

El Comité de la COI sobre Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos,

Tomando nota de la urgente necesidad de datos e información marinos y costeros en la región de América Latina y el Caribe para la investigación, observación y gestión integrada de las zonas costeras y las Zonas Económicas Exclusivas (ZEE),

Tomando nota además de que esos datos e información son indispensables para predecir fenómenos extremos como El Niño y las trayectorias de los ciclones, así como para desarrollar la preparación para hacer frente a desastres de origen natural y humano como las inundaciones, los seísmos, las floraciones de algas tóxicas, los derrames de petróleo, los tsunamis y los huracanes,

Reconociendo la experiencia adquirida por los centros del IODE en la región y por grupos internacionales como el Grupo de Trabajo del CIEM sobre Gestión de Datos Marinos (MDM) en el campo de la gestión de datos marinos y costeros,

Acoge con beneplácito la estrategia propuesta para establecer una Red Regional de Datos e Información Oceanográficos para América Latina y el Caribe (ODINLAC), que tiene por objetivo reforzar la colaboración regional en materia de acopio y gestión de datos e información e indica formas de aumentar las capacidades;

Invita a la COI a tomar las medidas necesarias para ejecutar el proyecto ODINLAC en la región de América Latina y el Caribe, de modo similar a ODINAFRICA;

Pide al Secretario Ejecutivo de la COI que prioritariamente ponga en práctica las siguientes medidas:

- i) designar un Jefe de Proyecto que facilite la elaboración de una propuesta de proyecto sobre ODINLAC;
- ii) efectuar una estimación de las necesidades en materia de gestión de datos e información marinos en las distintas subregiones de la zona de ODINLAC, a fin de determinar, habida cuenta de las facilidades que ofrece cada una de ellas, aquella en la que se podría emprender una fase inicial del proyecto;
- iii) organizar una reunión de planificación en cooperación con los órganos regionales de la COI interesados, a fin de discutir los resultados de la estimación y proponer un plan detallado para la ejecución del proyecto ODINLAC;
- iv) obtener los fondos necesarios para realizar la reunión y aplicar otras medidas recomendadas.

Recomendación IODE-XVI.10

PROYECTO PILOTO RELATIVO AL ARCHIVO DE DATOS OBTENIDOS EN NAVEGACIÓN SOBRE SALINIDAD DE LAS AGUAS SUPERFICIALES

El Comité de la COI sobre Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos,

Tomando nota de que el Panel de Observación del Océano en relación con el Clima (OOPC) considera que los datos sobre salinidad de las aguas superficiales son capitales para el estudio de las variaciones decenales y a más largo plazo vinculadas al hundimiento de las aguas profundas del océano,

Tomando nota además del rápido aumento del número de países que recogen datos en curso de navegación sobre la salinidad de las aguas superficiales y del volumen de los datos recogidos en el marco de los programas de observación del mar abierto y de las zonas costeras,

Reconociendo que en la actualidad hay escasa cooperación internacional para el intercambio y la gestión de esos datos,

Reconociendo que es preciso establecer una efectiva gestión internacional de esos datos en cooperación con los proveedores y usuarios de los datos para responder a las necesidades de resolución del muestreo temporal y espacial y de la exactitud de las mediciones, según lo ha expresado el OOPC,

Recomienda que se establezca un Proyecto Piloto sobre la gestión de esos datos, con las modalidades que se exponen en el Anexo de la presente recomendación;

Invita al Secretario Ejecutivo de la COI a que, en consulta con los Presidentes del IODE y el OOPC, establezca un Grupo de Dirección para ejecutar y supervisar los progresos del Proyecto Piloto;

Invita a los Estados Miembros del IODE y a otros países interesados que recogen datos en navegación sobre la salinidad de las aguas superficiales a participar en las actividades del Grupo de Dirección.

Anexo de la Recomendación IODE-XVI.10

Modalidades del Proyecto Piloto relativo al archivo de datos obtenidos en navegación sobre salinidad de las aguas superficiales

Objetivos del Proyecto Piloto:

- i) obtener datos en navegación sobre salinidad de las aguas superficiales, controlar su calidad, almacenarlos en formato normalizado y distribuirlos;
- ii) establecer una estrecha cooperación con los centros de datos pertinentes para elaborar una base de datos y procedimientos y normas de gestión de datos;
- iii) preparar un archivo completo para ese tipo de datos, comprendidos los metadatos apropiados;

- iv) elaborar y poner en práctica procedimientos de evaluación de calidad de los datos en tiempo real y diferido, sobre la base de la experiencia del GTSP;P;
- v) proporcionar de manera oportuna los datos e información en línea a los usuarios;
- vi) asegurar la salvaguardia de los datos de alta resolución en modo diferido;
- vii) cooperar con quienes recogen los datos para mejorar los respectivos sistemas de obtención y proporcionar información sobre los datos que aquellos distribuyen;
- viii) mantener estrechas relaciones con otras estructuras y programas relacionados con el acopio y gestión de datos tales como la JCOMM y el SOOP.
- ix) preparar propuestas para el archivo de todos los tipos de datos obtenidos en navegación potencialmente disponibles.

Participantes en el Proyecto Piloto:

El Proyecto Piloto será llevado a cabo por un Grupo de Dirección integrado, entre otros, por IFREMER/SISMER (Francia), MEDS (Canadá), BSH (Alemania), BODC (Reino Unido), CIEM (Dinamarca), NCMR/HNODC (Grecia), WDC Oceanografía - Silver Spring (Estados Unidos de América).

Plan de trabajo y calendario

El Grupo de Dirección trabajará por correspondencia (correo electrónico), y someterá informes a los directivos del IODE y al Comité sobre el IODE.

Recomendación IODE-XVI.11

PROGRAMA Y PRESUPUESTO PARA 2000-2003

El Comité de la COI sobre Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos,

Habiendo examinado las necesidades para la ejecución de sus programas en curso y planificado para el periodo 2001-2003,

Habiendo tomado conocimiento de los recursos asignados al Programa sobre IODE en el Presupuesto y Programa Ordinario de la UNESCO para el bienio 2000-2001;

Consciente de las severas condiciones de restricción presupuestaria en las que se desenvuelven la UNESCO y su COI,

Destacando la importancia de proporcionar datos, información, servicios y productos oceanográficos de alta calidad a los programas de observación de la Comisión, a los Estados Miembros y a numerosos usuarios,

Apreciando el considerable apoyo al Programa sobre IODE recibido de los Estados Miembros a través de los centros de datos del IODE, la adscripción de especialistas, contribuciones financieras al Fondo Fiduciario de la COI o por conducto de otras organizaciones internacionales, proyectos y programas que cooperan con el IODE,

Pide a los Estados Miembros que mantengan e intensifiquen su apoyo al programa sobre IODE a través de sus NODC y otras estructuras nacionales de gestión de datos e información;

Insta a los Estados Miembros a proporcionar fondos, específicamente para los proyectos del IODE, a través del Fondo Fiduciario de la COI, y prever la adscripción de especialistas nacionales a la Secretaría de la COI u otros mecanismos apropiados a fin de mejorar la situación de personal en esa Secretaría para apoyar la ejecución del plan de trabajo del IODE;

Invita al Secretario Ejecutivo de la COI a reforzar la Secretaría del Programa sobre IODE con dos funcionarios permanentes adicionales;

Pide a los directivos del IODE que estudien las maneras de establecer una cooperación con otros programas y organismos internacionales con miras a aumentar la eficacia y la visibilidad del IODE;

Invita a las organizaciones internacionales a apoyar la preparación y ejecución de actividades conjuntas relacionadas con la gestión de datos e información oceanográficas;

Pide al Presidente del IODE que señale a la atención de la próxima reunión de la Asamblea de la COI el programa de trabajo y presupuesto del IODE para el periodo 2001-2003, que figuran en anexo de la presente Recomendación.

Anexo de la Resolución XXI-8

	2001			2002			2003		
	Programa ordinario	EB esperado	IODE EB recibido	Programa ordinario	EB esperado	IODE EB recibido	Programa ordinario	EB esperado	IODE EB recibido
Reuniones de los órganos subsidiarios									
- GEMIM	-	\$20,000	-	-	-	-	-	\$20,000	-
- GETADE	-	\$30,000	-	-	-	-	-	\$30,000	-
- Grupo de Expertos sobre datos químicos y biológicos	-	\$30,000	-	-	-	-	-	\$30,000	-
- Grupo de Dirección sobre E2EDM	-	\$20,000	-	-	-	-	-	\$20,000	-
- Grupo de Dirección del MEDI	-	\$15,000	-	-	-	-	-	\$15,000	-
- Grupo de Dirección del proyecto sobre juego de materiales	-	\$15,000	-	-	-	-	-	\$15,000	-
- Grupo de Dirección sobre colaboración entre el IODE y los programas de investigación y observación	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Grupo de Dirección del Proyecto piloto sobre salinidad y TSM	-	-	-	\$5,000	-	-	-	-	-
- Reunión de los Directivos	-	-	-	\$45,000	-	-	-	-	-
Talleres/Cursos de formación									
- Formación regional IOCINDIO	-	\$30,000	\$600,000	-	\$20,000	\$700,000	-	\$20,000	\$730,000
- Formación regional Mar Caspio y Mar Negro	-	-	-	\$5,000	\$20,000	-	-	-	-
- Formación regional IOCINCWIO	\$5,000	\$20,000	-	-	-	-	-	-	-
- Formación regional Mediterráneo	-	-	-	\$5,000	\$20,000	-	-	-	-
- Formación regional Caribe	-	-	\$35,000	-	-	-	-	-	-
- Formación regional América del Sur	-	-	-	\$5,000	\$20,000	-	-	-	-
- Formación regional ROPME	-	-	-	-	-	-	\$5,000	\$20,000	-
- Pasantías (otras regiones)	-	-	-	-	\$20,000	-	-	-	-
Productos y Servicios	\$5,000	\$20,000	-	-	-	-	\$5,000	\$20,000	-
- Juego de materiales - otras regiones	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- XML para datos marinos (parcial)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Ejecución de MEDI	-	\$10,000	-	\$10,000	-	-	-	\$10,000	-
- Inventario y Portal del Océano	\$10,000	-	-	\$10,000	-	-	\$10,000	-	-
- Versiones lingüísticas del Sistema Integrado de Gestión de Bibliotecas (ILMS)	\$5,000	-	-	\$5,000	-	-	\$5,000	-	-
- \$10,000	-	\$5,000	-	\$5,000	-	-	\$10,000	-	-
Proyectos operacionales									
- GODAR - Océano mundial	\$3,000	-	-	\$3,000	-	-	\$3,000	-	-
- GODAR - Informe Conferencia Mundial	-	\$1000	-	-	-	-	-	-	-
- GODAR - WESTPAC/Malasia	-	-	-	\$5,000	-	-	-	-	-
- GODAR - Caribe	-	\$5,000	-	-	-	-	-	-	-
- GODAR - Nivel del mar (GLOSS)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- GODAR - Africa (parte de proyectos piloto)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Proyectos piloto									
- Proyecto piloto ODINCARSA	-	\$20,000	-	-	-	-	\$20,000	-	-
- Proyecto piloto Salinidad de las aguas superficiales	\$1,000	-	-	\$1,000	-	-	\$1,000	-	-
Viajes, coordinación y política									
- Viajes y coordinación	\$24,000	-	-	\$20,000	-	-	\$20,000	-	-
- Examen del IODE	\$ 10,000	-	-	-	-	-	-	-	-
Coordinadores Regionales									
- Apoyo a 9 Coordinadores Regionales	-	\$27,000	-	-	\$27,000	-	\$27,000	-	-
Relaciones públicas									
- Carpetas, sitio Web	\$3,000	-	-	\$3,000	-	-	\$3,000	-	-
TOTAL	\$76,000	\$268,000	\$635,000	\$137,000	\$127,000	\$700,000	\$109,000	\$200,000	\$730,000
TOTAL año	\$958,000			\$964,000			\$1,039,000		
% del total	6.89	26.83	66.28	14.30	13.26	73.07	11.38	20.88	76.20

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ

КОД	НАЗВАНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ
Резолюция ЮДЕ-ХVI.1	ЗАЯВЛЕНИЕ МООД ОТНОСИТЕЛЬНО ГРУППЫ МСНС ПО МЦД
Резолюция ЮДЕ-ХVI.2	СОЗДАНИЕ ОНЦОД ДЛЯ РАЙОНА ПЕРСИДСКОГО ЗАЛИВА (ОНЦОД-ПЕРСИДСКИЙ ЗАЛИВ)
КОД	НАЗВАНИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
Рекомендация ЮДЕ-ХVI.1	СОЗДАНИЕ ПРОГРАММЫ МЕДИ
Рекомендация ЮДЕ-ХVI.2	УКРЕПЛЕНИЕ МЕХАНИЗМА РЕГИОНАЛЬНЫХ КООРДИНАТОРОВ
Рекомендация ЮДЕ-ХVI.3	УСТАНОВЛЕНИЕ, ПОДДЕРЖАНИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ МООД И ПРОГРАММАМИ ИССЛЕДОВАНИЙ И МОНИТОРИНГА
Рекомендация ЮДЕ-ХVI.4	СОЗДАНИЕ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ПРАКТИЧЕСКИМ МЕТОДАМ УПРАВЛЕНИЯ И ОБМЕНА БИОЛОГИЧЕСКИМИ И ХИМИЧЕСКИМИ ДАННЫМИ
Рекомендация ЮДЕ-ХVI.5	ПОЛИТИКА МОК В ОБЛАСТИ ОБМЕНА ОКЕАНОГРАФИЧЕСКИМИ ДАННЫМИ
Рекомендация ЮДЕ-ХVI.6	ПРОЕКТ ПО ПОИСКУ И СПАСЕНИЮ ДАННЫХ (ГОДАР)
Рекомендация ЮДЕ-ХVI.7	СОЗДАНИЕ ПРОЕКТА ПО КОМПЛЕКТУ МАТЕРИАЛОВ МООД
Рекомендация ЮДЕ-ХVI.8	УЧАСТИЕ МООД В КОНСОРЦИУМЕ ПО ФОРМАТУ XML
Рекомендация ЮДЕ-ХVI.9	СОЗДАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ СЕТИ ПО УПРАВЛЕНИЮ ДАННЫМИ И ИНФОРМАЦИЕЙ ДЛЯ РЕГИОНОВ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА (ЛАК)
Рекомендация ЮДЕ-ХVI.10	ПИЛОТНЫЙ ПРОЕКТ ПО АРХИВАЦИИ ДАННЫХ О СОЛЕННОСТИ ПОВЕРХНОСТИ МОРЯ, ПОЛУЧАЕМЫХ С ПОПУТНЫХ СУДОВ
Рекомендация ЮДЕ-ХVI.11	ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ НА 2000-2003 ГГ.

РЕЗОЛЮЦИИ

Резолюция ЮДЕ-ХVI.1

ЗАЯВЛЕНИЕ МООД ОТНОСИТЕЛЬНО ГРУППЫ МСНС ПО МЦД

Комитет МОК по международному обмену океанографическими данными и информацией,

принимая во внимание давние взаимоотношения между МООД и Группой МСНС по мировым центрам данных, а также целесообразность дальнейшего развития этого сотрудничества и партнерства,

рекомендует:

- (i) председателям Комитета МОК по МООД и Группе МСНС по мировым центрам данных проводить встречи в межсессионный период в целях планирования и координации мероприятий этих двух структур;
- (ii) МОК и МСНС обмениваться опытом в области использования Всемирной сети Интернет и других новых технологий;
- (iii) обеспечить, чтобы Комитет МОК по МООД был официально представлен и участвовал в заседаниях Группы МСНС по МЦД в целях освещения соответствующих вопросов, непосредственно касающихся Группы МСНС по МЦД, и чтобы, в свою очередь, представитель Группы МСНС по МЦД был представлен и участвовал в заседаниях Комитета по МООД в тех же целях;
- (iv) Комитету МОК по МООД и Группе МСНС по МЦД сформировать совместную рабочую группу по управлению данными для рассмотрения вопросов, представляющих взаимный интерес, в целях разработки пилотного проекта, направленного на создание интегрированной сети данных;
- (v) продолжить практику приглашения директоров МЦД по океанографии и морской геологии и геофизике на регулярные заседания должностных лиц МООД на основе совместной с МСНС оплаты расходов по их участию.

Резолюция ЮДЕ-ХVI.2

СОЗДАНИЕ ОНЦОД ДЛЯ РАЙОНА ПЕРСИДСКОГО ЗАЛИВА (ОНЦОД-ПЕРСИДСКИЙ ЗАЛИВ)

Комитет МОК по международному обмену океанографическими данными и информацией,

отмечая острую потребность в содействии сбору данных в районе Персидского залива, который по-прежнему отличается редкой сетью данных и серьезно страдает от нефтяного и других видов загрязнения,

признавая, что инфраструктура управления океаническими данными и информацией в этом районе все еще недостаточно развита и что необходимо оказывать помощь в этой области странам, прилегающим к Персидскому заливу,

памятуя о состоявшихся на совещании ИОСИНДИО-III дискуссиях в отношении необходимости создания региональной инфраструктуры управления данными для поддержки деятельности ОНЦОД-Индийский океан в Персидском заливе в целях более эффективного осуществления его обязанностей в этом субрегионе,

приветствует готовность Исламской Республики Иран взять на себя выполнение функций ОНЦОД для Персидского и Оманского заливов (ОНЦОД-Персидский залив) в соответствии с кругом ведения, прилагаемого к настоящей резолюции;

предлагает делегату Исламской Республики Иран выполнить все процедуры, связанные с процессом учреждения ОНЦОД, которые описаны в Руководстве МООД по созданию ОНЦОД («Справочники и руководства МОК», № 9, Приложение I);

просит Исламскую Республику Иран представить все необходимые материалы на очередном совещании должностных лиц МООД в целях дальнейшего развития сотрудничества;

настоятельно призывает председателя и заместителя председателя Комитета совместно с техническим секретарем МОК провести консультации по этому вопросу с заинтересованными государствами – членами МОК и с секретариатом РОПМЕ перед очередным совещанием должностных лиц МООД.

Приложение к Резолюции ЮДЕ-ХVI.2

Круг ведения ОНЦОД для района Персидского залива

- (i) Сбор, контроль качества и хранение в стандартном формате океанографических данных, особенно данных о загрязнении нефтью, получаемых из стран данного района в рамках национальных океанографических программ (НОП), исследовательских программ и других мероприятий в зоне Персидского и Оманского заливов;
- (ii) распространение данных и информации по соответствующим заявкам и предоставление услуг пользователям;
- (iii) тесное сотрудничество с ОНЦОД-Индийский океан и с мировыми центрами данных в области разработки наборов данных по океанографическим и прибрежным параметрам в соответствии с процедурами МООД;
- (iv) разработка и поддержка баз данных и реестров;
- (v) обмен документацией и программным обеспечением по вопросам контроля качества и процедурам обработки данных с другими ОНЦОД, МЦД, НЦОД и соответствующими национальными учреждениями;
- (vi) тесное сотрудничество с такими региональными органами МОК, как ИОСИНДИО и ИОСИНКВИО, в вопросах выполнения региональных программ, а также предоставление необходимых услуг;

- (vii) регулярное представление докладов о развитии данного ОНЦОД должностным лицам МООД и Комитету МОК по МООД;
- (viii) предоставление поддержки и консультаций государствам – членам МОК района Персидского залива в связи с созданием национальной инфраструктуры научных исследований и управления данными о прибрежной зоне путем организации миссий, проведения курсов подготовки специалистов и передачи технологии.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Рекомендация ЮДЕ-ХVI.1

СОЗДАНИЕ ПРОГРАММЫ МЕДИ

Комитет МОК по международному обмену океанографическими данными и информацией,

признавая ценность справочно-поисковой системы по базам, каталогам и реестрам данных для широкого сообщества пользователей, включая такие программы МОК, как ГСНО, и для соответствующих мероприятий в рамках других глобальных и региональных программ,

ссылаясь на рекомендацию ЮДЕ-ХV.1 относительно создания *«Пилотного проекта по пересмотру системы МЕДИ»*,

отмечая с удовлетворением полное достижение целей этого пилотного проекта в межсессионный период,

отмечая также с удовлетворением расширенные технологические возможности программных средств МЕДИ в качестве инструментов для создания метаданных в режиме «оффлайн»,

рекомендует, чтобы:

- (i) «Пилотный проект по пересмотру системы МЕДИ» был преобразован в постоянную программу МООД;
- (ii) соответствующей руководящей группе было поручено обеспечить дальнейшую разработку и совершенствование программных средств МЕДИ в соответствии с отзывами пользователей и дополнительными требованиями;
- (iii) программа МЕДИ получала поддержку со стороны соответствующей руководящей группы, учрежденной в качестве одного из вспомогательных органов МООД первоначально в составе АЦОД (Австралия), НАСА-ОСГИ (США), КЦОД (Республика Корея), БЦОД (Соединенное Королевство), Российского НЦОД (Российская Федерация) и НЦОД США (Соединенные Штаты Америки). Деятельность руководящей группы будет координировать г-н Г. Рид из АЦОД;
- (iv) распределение задач в рамках руководящей группы основывалось на потенциале ее членов;

- (v) руководящая группа работала под руководством и во взаимодействии с ГЕТАДЕ и ГЕМИМ;

рекомендует также включать программные средства МЕДИ в качестве учебного модуля в мероприятия МООД по подготовке кадров и продукты, предназначенные для создания потенциала;

настоятельно призывает государства-члены в максимально возможной степени использовать программные средства МЕДИ и популяризировать их применение среди наиболее широкого круга пользователей.

Рекомендация ЮДЕ-ХVI.2

УКРЕПЛЕНИЕ МЕХАНИЗМА РЕГИОНАЛЬНЫХ КООРДИНАТОРОВ

Комитет МОК по международному обмену океанографическими данными и информацией,

ссылаясь на резолюцию ЮДЕ-ХV.4 о назначении региональных координаторов для каждой региональной программы МОК,

принимая во внимание круг ведения региональных координаторов МООД, утвержденный на совещании должностных лиц МОК в Гоа (Индия) в феврале 1998 г.,

одобряя информацию и рекомендации, содержащиеся в представленных для МООД-ХVI докладах региональных координаторов относительно положения дел и достигнутого прогресса, в которых излагаются также имеющиеся недостатки и возникшие проблемы,

учитывая накопленный в последние годы опыт и технологические достижения, особенно в плане использования электронной почты в целях коммуникации, а также изменение приоритетов МООД и ее центров НЦОД и новые региональные и глобальные программы и проекты,

решительно высказывается в поддержку сохранения и укрепления механизма региональных координаторов МООД;

предлагает внести следующие изменения в круг ведения региональных координаторов:

- (i) проведение мероприятий, направленных на укрепление в регионах сотрудничества в области управления данными и информацией о морской среде и прибрежной зоне с целью эффективного удовлетворения потребностей пользователей. Эта деятельность включает консультирование существующих в этих регионах НЦОД относительно новых процессов в рамках системы МООД и оказание помощи в создании национальных систем управления данными и информацией, включая НЦОД в тех странах, где такая инфраструктура еще не развита;
- (ii) активизация коммуникации и взаимодействия между центрами данных и информации в каждом регионе и обмен опытом с другими региональными координаторами;
- (iii) установление связей с региональными и глобальными программами МОК в области наук и служб, а также с другими соответствующими программами в

целях получения сведений о текущих мероприятиях и информирования их о развитии МООД;

- (iv) поддержание связей на региональном уровне с соответствующими вспомогательными органами МОК в целях популяризации системы, услуг и продуктов МООД среди наиболее широкого круга пользователей;
- (v) поддержка усилий должностных лиц МООД и секретариата МОК в организации процесса сбора средств в регионах;

предлагает Исполнительному секретарю МОК оказывать необходимую поддержку региональным координаторам в целях эффективного выполнения возложенных на них обязанностей;

рекомендует, чтобы региональные координаторы были членами региональных органов МОК и участвовали в их регулярных совещаниях и чтобы при финансовой поддержке со стороны МОК региональные координаторы приглашались на региональные совещания должностных лиц МООД для представления докладов о достигнутом прогрессе и участия в обсуждениях.

Рекомендация ЮДЕ-ХVI.3

УСТАНОВЛЕНИЕ, ПОДДЕРЖАНИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ МООД И ПРОГРАММАМИ ИССЛЕДОВАНИЙ И МОНИТОРИНГА

Комитет МОК по международному обмену океанографическими данными и информацией,

признавая, что международные программы исследований и мониторинга морской среды за последние годы стали более многочисленными и сложными,

признавая также, что исследователи и оперативные учреждения являются поставщиками и пользователями центров океанографических данных, а также участниками разработки систем управления данными и в этой связи все более возрастает их зависимость от центров данных и их роль для этих центров,

отмечает проявляющуюся в последнее время в рамках многих программ исследований и мониторинга тенденцию к разработке независимых систем управления данными и информацией,

рекомендует создать руководящую группу по развитию, поддержанию и укреплению участия МООД в совместных программах исследований и мониторинга морской среды,

рекомендует также поставить перед этой руководящей группой следующие задачи:

- (i) документирование наиболее эффективных из существующих механизмов сотрудничества между центрами данных МООД и международными совместными программами исследований и мониторинга;
- (ii) выявление и обобщение информации о всех соответствующих пилотных проектах и программах в сотрудничестве с ГОСИК в областях, представляющих взаимный интерес, а также о совещаниях по вопросам планирования в рамках соответствующих программ исследований и мониторинга, в которых могли бы участвовать центры данных и представители МООД;

- (iii) разработка плана координации и участия в соответствующих проектах в консультации с другими вспомогательными органами МООД;
- (iv) предоставление консультаций и помощи председателю МООД для содействия привлечению центров МООД к участию в мероприятиях глобальных программ, таких, как ГСНО и, в частности, прибрежный модуль ГСНО;
- (v) представление докладов о работе руководящей группы на совещаниях должностных лиц МООД и на сессиях Комитета МООД;

предлагает руководящим органам МОК оказать поддержку этой руководящей группе;

предлагает также государствам – членам МОК способствовать назначению экспертов МООД, с тем чтобы они представляли программу МООД на соответствующих совещаниях по программам исследований и мониторинга.

Рекомендация ЮДЕ-ХVI.4

СОЗДАНИЕ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ПРАКТИЧЕСКИМ МЕТОДАМ УПРАВЛЕНИЯ И ОБМЕНА БИОЛОГИЧЕСКИМИ И ХИМИЧЕСКИМИ ДАННЫМИ

Комитет МОК по международному обмену океанографическими данными и информацией,

признавая растущее значение управления биологическими и химическими данными и их архивации,

отмечая наблюдаемое в последнее время развитие глобальных программ исследований и мониторинга, которые сосредоточены на таких вопросах, как изменение климата и динамика экосистем, и в значительной мере зависят от биологических и химических данных,

рекомендует создать группу экспертов по практическим методам управления и обмена биологическими и химическими данными;

рекомендует также поставить перед этой группой экспертов, в частности, следующие задачи:

- (i) документирование систем и таксономических баз данных, используемых в настоящее время в различных центрах данных;
- (ii) документирование преимуществ и недостатков различных методов и практики сбора и архивации биологических и химических данных и управления ими;
- (iii) разработка стандартов и рекомендуемых практических методов для управления и обмена биологическими и химическими данными, включая практические методы для оперативных биологических данных;
- (iv) оказание центрам данных содействия в составлении перечней существовавших в прошлом и имеющихся в настоящее время фондов биологических и химических данных;

- (v) оказание содействия обладателям данных в предоставлении их центрам данных для создания глобальных комплексных баз данных по океанографическим профилям и планктону;

предлагает руководящим органам МОК оказывать поддержку этой группе экспертов;

призывает государства – члены МОК назначать в эту группу экспертов специалистов, владеющих практическими методами управления и обмена биологическими и химическими данными;

предлагает, чтобы эта группа экспертов поддерживала тесные отношения с ГИПМЕ, ОСЛР и другими соответствующими программами;

предлагает также на регулярной основе представлять доклад о ходе работы должностным лицам и Комитету МООД.

Рекомендация ЮДЕ-ХVI.5

ПОЛИТИКА МОК В ОБЛАСТИ ОБМЕНА ОКЕАНОГРАФИЧЕСКИМИ ДАННЫМИ

Комитет МОК по международному обмену океанографическими данными и информацией,

напоминая о решительной поддержке многими делегатами позиций Исполнительного совета МОК в отношении заявления МОК/МООД по политике в области управления океаническими данными для глобальных научных программ, в основе которого лежит свободный обмен данными и открытый доступ к ним,

принимая во внимание далее потенциальное негативное воздействие изменения существующей политики на обмен океанографическими данными и информацией, в частности в следующих аспектах:

- (i) сокращение способности системы МООД предоставлять наиболее всеобъемлющие и комплексные региональные и глобальные базы океанографических данных для проведения региональных и глобальных оценок, в частности доклада Межправительственной группы по изменению климата, которые служат основой для международных договоров;
- (ii) несогласованность политики в области данных между мировыми центрами данных МОК и МСНС и в связи с этим возможный выход мировых центров данных МСНС по океанографии из системы МООД;
- (iii) создание барьеров для получения всеми странами, особенно развивающимися государствами, наиболее всеобъемлющих баз данных для местного и регионального использования;
- (iv) ограничение доступа к данным для целей исследований, образования и подготовки кадров;
- (v) появление дополнительных обязанностей по мониторингу потока данных, подлежащих ограниченному распространению, которые невозможно будет выполнить в силу нехватки средств в центрах данных МООД;

- (vi) появление юридических требований, которые приведут к утрате заинтересованности в обмене данными между государствами – членами МОК,

подчеркивает свою большую озабоченность по поводу того, что изменение существующей политики МОК в области обмена данными могло бы серьезно ограничить обмен данными и доступ к ним и возложить на систему МООД и ее центры данных дополнительное бремя и ответственность в области управления и в правовой сфере;

подтверждает свою решительную поддержку существующей политики обмена данными на основе свободного и открытого обмена ими, которая достаточно успешно использовалась со времени создания МОК в 1960 г.;

рекомендует, чтобы данные, для распространения которых установлены ограничения, по-прежнему направлялись в центры данных МООД, но не подвергались свободному распространению до тех пор, пока производители этих данных не дадут однозначного разрешения на их неограниченную публикацию;

настоятельно призывает Межправительственную рабочую группу по политике МОК в области обмена океанографическими данными при разработке своего политического заявления направить представителя на очередную сессию Ассамблеи МОК для учета позиции Комитета МОК по МООД в отношении дальнейшего свободного и открытого обмена океаническими данными, а также многочисленных серьезных последствий, связанных с потенциальными изменениями существующей политики.

Рекомендация ЮДЕ-ХVI.6

ПРОЕКТ ПО ПОИСКУ И СПАСЕНИЮ ДАННЫХ (ГОДАР)

Комитет МОК по международному обмену океанографическими данными и информацией,

с удовлетворением отмечая успех первой фазы ГОДАР,

признавая сохраняющуюся опасность утраты существенного объема исторических данных океанических наблюдений в силу повреждения их носителя или из-за небрежного обращения,

отмечая, что глобальные, комплексные, всеобъемлющие и прошедшие научный контроль качества базы океанографических данных имеют огромное значение для понимания роли океана в изменении климата, как было наглядно показано проектом КЛИВАР (ВПИК), а также ГСНО и ГСНК,

подчеркивая, что научным консультативным группам для принятия обоснованных решений в области политики требуются оценки, опирающиеся на такие базы данных,

одобряя проявленную государствами – членами МОК готовность внести вклад во вторую фазу ГОДАР путем осуществления региональных и иных проектов,

приветствуя новые инициативы ГОДАР, осуществляемые или предлагаемые в нескольких регионах, таких, как ВЕСТПАК, МОКАРИБ и регионы Средиземного и Черного морей,

рекомендует:

А

- (i) МОК учредить Проект по базе данных о Мировом океане, представленный в Приложении IX к краткому докладу;
- (ii) уделять особое внимание скорости передачи современных данных в режиме реального времени в комплексные и всеобъемлющие базы океанографических данных для исследований, мониторинга и контроля качества океанографических данных на местном, региональном и глобальном уровнях в поддержку научных исследований и анализа данных в режиме реального времени;
- (iii) Исполнительному секретарю МОК в консультации с председателем Комитета МОК по МООД назначить руководителя проекта для контроля за его осуществлением;
- (iv) государствам – членам МОК и международным организациям оказывать поддержку этому проекту и участвовать в его осуществлении, включая возможное оказание финансовой поддержки с помощью механизмов Целевого фонда МОК;

В

- (i) государствам-членам регионов Черного и Средиземного морей оказывать решительную поддержку и содействие осуществлению проекта МЕДАР/МЕДАТЛАС, финансируемого Европейским союзом;
- (ii) утвердить проект ГОДАР/ВЕСТПАК и обеспечить поступления необходимых средств для его осуществления;
- (iii) в сотрудничестве с Группой экспертов по ГЛОСС создать проект ГОДАР по данным об уровне моря;
- (iv) центрам МООД сотрудничать с инициативой ГОДАР/МОКАРИБ путем консультаций и обмена опытом, а государствам-членам предоставлять информацию о своих фондах данных, а также данные для создания всеобъемлющего регионального реестра и базы океанических данных;
- (v) Исполнительному секретарю МОК в консультации с председателем Комитета МОК по МООД и в надлежащих случаях с председателями соответствующих региональных органов обсудить кандидатуры и назначить руководителей тех проектов, которые пока еще находятся в стадии планирования.

Рекомендация ЮДЕ-ХVI.7

СОЗДАНИЕ ПРОЕКТА ПО КОМПЛЕКТУ МАТЕРИАЛОВ МООД

Комитет МОК по международному обмену океанографическими данными и информацией,

признавая ценность прикладных программных средств на базе ЭВМ, разработанных в развитие проекта «Океан ПК» и в дополнение мероприятий МООД по созданию потенциала в области управления данными и информацией,

ссылаясь на принятое в феврале 1999 г. совещанием должностных лиц МООД решение о создании пилотного проекта по разработке «*CD-ROM с комплектом материалов МООД*» и определении его круга ведения,

отмечая с удовлетворением, что в межсессионный период были полностью достигнуты цели этого пилотного проекта,

отмечает также с удовлетворением более широкие возможности, которые обеспечиваются этим комплектом материалов в качестве инструмента для создания потенциала МООД,

рекомендует:

- (i) создать проект по комплекту материалов МООД с целью дальнейшего развития и пополнения содержания этого комплекта;
- (ii) оказать поддержку этому проекту посредством учреждения руководящей группы в качестве одного из вспомогательных органов МООД первоначально в составе руководителя проекта и председателей ГЕТАДЕ и ГЕМИМ и под руководством ГЕТАДЕ и ГЕМИМ со следующим кругом ведения:
 - (a) руководящая группа будет отвечать за дальнейшую разработку и пополнение комплекта материалов в соответствии с отзывами пользователей и дополнительными требованиями;
 - (b) рабочая группа назначит двух редакторов, один из которых будет заниматься аспектами управления данными, а второй – аспектами управления информацией; они будут отвечать за содержание этого комплекта материалов;
 - (c) руководящая группа будет координировать подготовку региональных комплектов данных и информации с учетом потребностей программ МООД по созданию потенциала;

рекомендует также использовать комплект материалов МООД в качестве одного из средств для подготовки специалистов в рамках всех мероприятий МООД по созданию потенциала;

просит изучить возможности перевода этого комплекта материалов на другие языки с учетом потребностей программ МООД по созданию потенциала;

настоятельно призывает государства-члены предоставлять надлежащие материалы для включения в этот комплект.

Рекомендация ЮДЕ-ХVI.8

УЧАСТИЕ МООД В КОНСОРЦИУМЕ ПО ФОРМАТУ XML

Комитет МОК по международному обмену океанографическими данными и информацией,

признавая преимущества использования расширяемого языка разметки (XML) для обмена океанографическими данными в рамках системы МООД и важность XML в качестве стандарта для взаимного обмена данными через Интернет,

принимая к сведению предлагаемую разработку спецификации морского формата XML посредством создания международного консорциума,

принимая во внимание целесообразность разработки единой морской структуры XML,

рекомендует, чтобы МОК через свой Комитет по международному обмену океанографическими данными и информацией приняла участие в разработке морского формата XML в составе консорциума заинтересованных групп;

порукает своему председателю контролировать разработку морского формата XML и информировать Комитет о ходе этой работы;

рекомендует государствам-членам содействовать использованию XML на национальном уровне в качестве механизма для эффективного обмена океанографическими данными;

предлагает государствам-членам рассмотреть вопрос об индивидуальном членстве в консорциуме по морскому формату XML.

Рекомендация IODE-XVI.9

СОЗДАНИЯ РЕГИОНАЛЬНОЙ СЕТИ ПО УПРАВЛЕНИЮ ДААННЫМИ И ИНФОРМАЦИЕЙ ДЛЯ РЕГИОНОВ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА (ЛАК)

Комитет МОК по международному обмену океанографическими данными и информацией,

отмечая острую потребность в данных и информации о морской и прибрежной среде в регионе ЛАК (Латинская Америка и Карибский бассейн) для исследований и мониторинга прибрежной зоны и исключительной экономической зоны (ИЭЗ), а также комплексного управления ими,

отмечая далее, что такие данные и информация имеют также большое значение для прогнозирования экстремальных явлений, таких, как «Эль Ниньо» или тайфуны, а также для повышения готовности к стихийным и антропогенным бедствиям, таким, как наводнения, землетрясения, цветение токсичных водорослей, разливы нефти, цунами и ураганы,

положительно оценивая опыт, накопленный центрами МООД в этом регионе и такими международными группами, как Рабочая группа МСИМ по управлению данными о морской среде (УДМС), в области управления данными о морской и прибрежной среде на региональном уровне,

приветствует предложение, касающееся *Стратегии создания сети океанических данных и информации для Латинской Америки и Карибского бассейна (ОДИНЛАК)*, которая предусматривает более тесное региональное взаимодействие в области сбора данных и информации и управления ими, а также определяет методы создания потенциала;

предлагает МОК принять необходимые меры по осуществлению в регионе ЛАК проекта ОДИНЛАК, аналогичного проекту ОДИНАФРИКА;

просит Исполнительного секретаря МОК осуществить в приоритетном порядке следующие меры:

- (i) назначить руководителя проекта для содействия разработке предложения по проекту ОДИНЛАК;
- (ii) провести оценку потребностей в области управления данными и информацией о морской среде в различных субрегионах зоны ОДИНЛАК, с тем чтобы с учетом возможностей каждого субрегиона определить, в каком субрегионе можно было бы начать осуществление первоначальной фазы проекта;
- (iii) организовать в сотрудничестве с соответствующими региональными органами МОК совещание по планированию для обсуждения результатов оценочного исследования и предложить подробный план осуществления проекта ОДИНЛАК;
- (iv) определить необходимое финансирование в поддержку проведения этого совещания и других рекомендуемых мероприятий.

Рекомендация ЮДЕ-ХVI.10

ПИЛОТНЫЙ ПРОЕКТ ПО АРХИВАЦИИ ДАННЫХ О СОЛЕННОСТИ ПОВЕРХНОСТИ МОРЯ, ПОЛУЧАЕМЫХ С ПОПУТНЫХ СУДОВ

Комитет МОК по международному обмену океанографическими данными и информацией,

отмечая, что Группа по океаническим наблюдениям за климатом (ООПК) придает данным о солености поверхности моря важнейшее значение в плане исследования десятилетних и более долгосрочных колебаний, связанных с перемешиванием водных масс глубинных слоев океана,

отмечая также быстрое увеличение числа стран, осуществляющих сбор данных о солености поверхности моря с помощью попутных судов, и объема данных, собираемых в рамках программ мониторинга прибрежной зоны и открытого океана,

констатируя, что в настоящее время наблюдается слабое международное сотрудничество в области обмена и управления этими данными,

признавая необходимость развития эффективного международного управления этими данными в сотрудничестве с поставщиками и пользователями данных в целях удовлетворения требований ООПК в отношении временного и пространственного разрешения для забора проб и точности измерений,

рекомендует осуществлять пилотный проект по управлению этими данными в соответствии с кругом ведения, который приводится в приложении к настоящей рекомендации;

предлагает Исполнительному секретарю МОК в консультации с председателями МООД и ООПК учредить руководящую группу по осуществлению этого пилотного проекта и наблюдению за ходом его осуществления;

предлагает государствам – членам МООД и другим заинтересованным странам, осуществляющим сбор данных о солености поверхности моря с помощью попутных судов, принять участие в мероприятиях этой руководящей группы.

Приложение к рекомендации ЮДЕ-ХVI.10

Круг ведения пилотного проекта по архивации данных о солености поверхности моря, получаемых с попутных судов

Цели пилотного проекта

- (i) сбор, контроль качества, хранение в стандартном формате и распространение собранных данных о солености поверхности моря, получаемых с попутных судов;
- (ii) установление тесного сотрудничества с соответствующими центрами данных для формирования базы данных и разработки процедур и стандартов управления данными;
- (iii) создание всеобъемлющего архива данных о солености поверхности моря, получаемых с попутных судов, включая соответствующие метаданные;
- (iv) разработка и применение процедур оценки качества данных, поступающих в режиме реального времени и в режиме запаздывания, на основе опыта ГТСПП;
- (v) своевременное предоставление пользователям данных и информации в режиме «онлайн»;
- (vi) обеспечение сохранности данных с высокой разрешающей способностью, поступающих в режиме запаздывания;
- (vii) сотрудничество с теми, кто осуществляет сбор данных, в целях совершенствования систем получения данных и предоставления информации о тех данных, которые от них поступают;
- (viii) поддержание тесных связей с другими программами по сбору данных и управлению ими, такими, как ОКОММ и СООП;
- (ix) подготовка предложений об архивации всех видов данных, которые могут быть получены с попутных судов.

Участники пилотного проекта:

Пилотный проект будет осуществляться руководящей группой, в состав которой будут, в частности, входить ИФРЕМЕР/СИСМЕР (Франция), МЕДС (Канада), BSH (Германия), БЦОД (Соединенное Королевство), МСИМ (Дания), НЦМИ/ГНЦОД (Греция), МЦД по океанографии в Силвер-Спринге (США).

План и график работы:

Руководящая группа будет работать по переписке (с помощью электронной почты). Группа будет представлять доклады должностным лицам МООД и Комитету по МООД.

Рекомендация ЮДЕ-ХVI.11

ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ НА 2000-2003 ГГ.

Комитет МОК по международному обмену океанографическими данными и информацией,

рассмотрев свои потребности в отношении осуществления текущей и планируемой программы на период 2001-2003 гг.,

будучи проинформирован о средствах, ассигнуемых для программы МООД в рамках обычной программы ЮНЕСКО на двухлетний период 2000-2001 гг.,

сознавая, что ЮНЕСКО и ее Межправительственная океанографическая комиссия (МОК) действуют в условиях серьезных финансовых ограничений,

подчеркивая важность предоставления государствам-членам и многочисленным пользователям высококачественных данных и информации, а также продуктов и услуг в области океанографии для программ Комиссии по научным исследованиям и наблюдениям,

приветствуя существенную поддержку, оказываемую программе МООД государствами-членами с помощью центров данных МООД, предоставления экспертов, оказания финансового содействия в рамках Целевого фонда МОК, а также с помощью других международных организаций, проектов и программ, сотрудничающих с МООД,

призывает государства-члены продолжать и укреплять свою поддержку программы МООД через свои НЦОД и другие национальные структуры управления данными и информацией;

настоятельно призывает государства-члены предоставлять финансовые средства конкретно для проектов МООД на основе соглашений в рамках Целевого фонда МОК и рассмотреть вопрос о прикомандировании национальных экспертов к Секретариату МОК или о других надлежащих механизмах для улучшения кадровой ситуации в Секретариате МОК в поддержку осуществления плана работы МООД;

предлагает Исполнительному секретарю МОК укрепить секретариат программы МООД путем назначения дополнительно двух постоянных штатных сотрудников;

просит должностных лиц МООД изыскать пути налаживания сотрудничества с другими международными программами и учреждениями в целях повышения эффективности и наглядности деятельности МООД;

предлагает международным организациям поддерживать разработку и осуществление совместных мероприятий, связанных с управлением океанографическими данными и информацией;

просит председателя МООД предложить вниманию очередной сессии Ассамблеи МОК программу работы и бюджет МООД на период 2001-2003 гг., представленные в приложении к настоящей рекомендации.

Приложение I к рекомендации IODE-XVI.11

2001 г.			2002 г.			2003 г.		
Обычная программа	Смета внебюджетных средств	Внебюджетные средства, полученные МООД	Обычная программа	Смета внебюджетных средств	Внебюджетные средства, полученные МООД	Обычная программа	Смета внебюджетных средств	Внебюджетные средства, полученные МООД
долл.	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.

Заседания

вспомогательных органов

ГЕМИМ	-	20 000	-	-	-	-	20 000	-
ГЕТАДЕ	-	30 000	-	-	-	-	30 000	-
ГЭ по био. И хим.	-							
Данным		30 000					30 000	
РГ- по сист. Сквозного								
управления данными	-	20 000	-	-	-	-	20 000	-
РГ по МЕДИ	-	15 000	-	-	-	-	15 000	-
РГ по комплекту материалов	-	15 000	-	-	-	-	15 000	-
РГ по сотр. МООД с прогр. По научн. Исслед. И монит. РГ для пилот. Проекта по солен. Поверхн. Моря	-	-	-	5 000	-	-	-	-
Совещание должностных лиц	-	-	-	45 000	-	-	-	-
Семинары/курсы подготовки кадров								
ОДИНАФРИКА-II	-	30 000	600 000	-	20 000	700 000	-	20 000
Региональная подготовка кадров, ИОСИНДИО	-	-	-	5 000	20 000	-	-	-
Региональная подготовка кадров, Каспийское и Черное моря	5 000		20 000					
Региональная подготовка кадров, ИОСИНКВИО	-	-	-	5 000	20 000	-	-	-
МЕДАР/МЕДАТЛАС (частично)			35 000					
Региональная подготовка кадров, Средиземное море	-	-	-	5 000	20 000	-	-	-
Региональная подготовка кадров, Карибский бассейн	-	-	-	-	-	-	5 000	20 000
Региональная подготовка кадров, Южная Америка	-	-	-	-	20 000	-	-	-
Региональная подготовка кадров, РОПМЕ	5 000	20 000					5 000	20 000
Стажировки (все регионы)	-	-	-	-	-	-	-	-
Продукты и услуги								
Комплект материалов (другие регионы)	-	10 000		10 000			-	10 000

	2001 г.			2002 г.			2003 г.		
	Обычная программа	Смета внебюджетных средств	Внебюджетные средства, полученные МООД	Обычная программа	Смета внебюджетных средств	Внебюджетные средства, полученные МООД	Обычная программа	Смета внебюджетных средств	Внебюджетные средства, полученные МООД
	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.
Морской формат XML (частично)	10 000			10 000			10 000		
Развитие МЕДИ	5 000			5 000			5 000		
Портал «Океан» и реестр	10 000			10 000			10 000		
Перевод АБЕКТ (на англ., исп. И фр. яз.)	-	5 000		5 000			-		
Оперативные проекты ГОДАР – Мировой океан	3 000			3 000			3 000		
ГОДАР – доклад всемирной конференции		1 000							
ГОДАР – ВЕСТПАК/Малайзия	-			5 000					
ГОДАР – Карибский бассейн	-	5 000		-			-		
ГОДАР – уровень моря (ГЛОСС)	-			-			-		
ГОДАР – Африка (частично)	-			-			-		
Пилотные проекты ОДИНЛАК	-	20 000		-			20 000		
Соленость поверхности моря	1 000			1 000			1 000		
Поездки, координация и политика									
Поездки и координация	24 000			20 000			20 000		
Обзор МООД	10 000								
Региональные координаторы									
Поддержка девяти региональных координаторов	-	27 000		-	27 000		27 000		
Связи с общественностью									
Брошюры, веб-сайт	3 000			3 000			3 000		
ИТОГО	76 000	268 000	635 000	137 000	127 000	700 000	109 000	200 000	730 000
ИТОГО в год	958 000			964 000			1 039 000		
В процентах от общей суммы	6,89%	26,83	66,83	14,30	13,26	73,07	11,38	20,88	76,20

ANNEX

LIST OF PARTICIPANTS

I. MEMBER STATES

ANGOLA

Dr. Jose LUIS
Chief, Dept. of Scientific Investigations
Ministry of Science & Technology
Cx. P. 34
Luanda
Tel: 244 2 32 48 63
Fax: 244 2 30 97 94

AUSTRALIA

Adjunct Prof. Ben J. SEARLE (*Chairman*)
Director, Australian Oceanographic Data
Centre
Maritime Headquarters
Wylde St., Potts Point, NSW 2011
Tel: 61 2 93 59 31 39
Fax: 61 2 93 59 31 20
E-mail: ben@aodc.gov.au

Mr. Greg L. REED
Manager, Information Technology
Australian Oceanographic Data Centre
Maritime Headquarters
Wylde St., Potts Point, NSW 2011
Tel: 61 2 93 59 31 41
Fax: 61 2 93 59 31 20
E-mail: greg@aodc.gov.au
<http://www.aodc.gov.au>

Ms. Michelle MORRISON
Project Manager, International Projects
Room 1602a, 16th Floor, Matthew's Building
University of New South Wales
Sydney, NSW 2052
Tel: 61 2 93 85 36 92
Fax: 61 2 96 62 65 66
E-mail: m.morrison@unsw.edu.au

BELGIUM

Dr. Edward VANDEN BERGHE
Manager, Flanders Marine Data Centre
Flanders Marine Institute
Victorialaan 3
B-8400 Ostende
Tel: 32 59 34 21 30
Fax: 32 59 34 21 31
E-mail: ward.vandenbergh@vliz.be
<http://www.vliz.be>

Ms. Siegrid JANS
Management Unit of the Mathematical Models
of the North Sea
Gulledelle 100
B-1200 Bruxelles
Tel: 32 2 773 21 44
Fax: 32 2 770 69 72
E-mail: S.Jans@mumm.ac.be
<http://www.mumm.ac.be>

BRAZIL

Admiral Marcos LEAL de AZEVEDO
Secretaria-Geral da Marinha
Esplanada dos Ministerios □ Bloco N □ 6^o
andar
70055-900 Brasilia DF
Tel: 55 61 429 1131
Fax: 55 61 429 1138
E-mail: ozz@sgn.mar.mil.br
(Also Second Vice-Chairman IOC)

CANADA

Dr. Savi NARAYANAN
Director, Marine Environmental Data Service
Dept. of Fisheries & Oceans
WO82, 12th Floor
200, Kent Street
Ottawa, Ontario K1A OE6
Tel: 613 990 02 65
Fax: 613 993 46 58
E-mail: narayanans@dfo-mpo.gc.ca

CHILE

Mr. Ricardo L. ROJAS
Jefe, Centro Nacional de Datos
Oceanograficos de Chile (CENDOC)
Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la
Armada (SHOA)
Errázuriz 232 Playa Ancha, Casilla 324
Valparaiso
Tel: 56 32 26 66 66
Fax: 56 32 26 65 42
E-mail: rrojas@shoa.cl
rrojas@ucv.cl
<http://www.shoa.cl/cendoc/cendocp.html>

COLOMBIA

Carlos Arturo PARRA
Jefe Centro de Datos
Centro de Investigaciones Oceanográficas e
Hidrográficas (CIOH)
Naval Manzanillo
Cartagena de Indias, D.T. y C.
Tel: 57 5 669 44 65
Fax: 57 5 669 42 97
E-mail: cparra@sirius.enap.edu.co

CROATIA

Dr. Vlado DADIC
Oceanographic Information Service
Institute of Oceanography & Fisheries
Mestrovicovo Setaliste, 63
21000 Split
Tel: 385 21 35 86 88
Fax: 385 21 35 86 50
E-mail : dadic@izor.hr
<http://www.izor.hr>

ECUADOR

Mr. Marfiu RODRÍGUEZ JARA
Jefe del Centro Nacional de Datos
Oceanográficos-CENDO
Instituto Oceanográfico de la Armada-
INOCAR
P.O. Box 5940
Guayaquil
Tel: 593 4 48 62 33
Fax: 593 4 48 51 66
E-mail: mrodrig@inocar.mil.ec
<http://www.inocar.mil.ec>

FINLAND

Dr. Pekka ALENIOUS
Finnish Institute of Marine Research
P.O. Box 33 (Lyypekinkuja 3)
FIN-00931 Helsinki
Tel: 358 9 613 941 (Institute Central)
358 9 613 94439 (Direct)
Fax: 358 9 613 94494
E-mail: alenius@fimr.fi
<http://www.fimr.fi>

FRANCE

Dr. Catherine MAILLARD
IFREMER/SISMER, Centre de Brest
B.P. 70
29280 Plouzane
Tel: 33 02 98 22 42 79
Fax: 33 02 98 22 46 44
E-mail : catherine.maillard@ifremer.fr

GERMANY

Mr. Friedrich NAST
Bundesamt für Seeschifffahrt und
Hydrographie (BSH)
Bernhard-Nocht-Strasse 78
D-20359 Hamburg
Tel: 40 31 90 35 30
Fax: 40 31 90 50 00
E-mail : friedrich.nast@bsh.d400.de
<http://www.bsh.de/Meereskunde/DOD/972.htm>

GREECE

Mr. Efstathios BALOPOULOS (*Vice-
Chairman*)
Research Director
National Centre for Marine Research
Institute of Oceanography
Aghios Kosmas, Hellinikon
Athens 16604
Tel: 30 1 981 57 03
Fax: 30 1 983 30 95
E-mail: efstathios.balopoulos@hnodc.ncmr.gr

GUINEA

Dr. Sékou Cisse
Coordonnateur Régional ODINAFRICA-II/
IOCEA
Coordonnateur National CNDOR
Chef Division Gestion
Information/CERESCOR
Centre de Recherche Scientifique de Conakry-
Rogbané (CERESCOR)
B.P. 1615
Conakry
Tel: 224 42 30 30 (Office)/22 19 08
22 43 60 (Private)
Fax: 224 41 38 11/46 48 08
E-mail: s.cisse@gn.refer.org/sekouus@usa.net
(Also IOC Consultant)

INDIA

Mr. J.S. SARUPRIA
Indian Oceanographic Data Centre
National Institute of Oceanography
Dona Paula
Goa 403004
Tel: 91 832 22 13 22/22 62 53
Fax: 91 832 22 33 40/22 91 02
E-mail: sarujs@csnio.ren.nic.in
saruja@darya.nio.org

IRAN (ISLAMIC REP. OF)

Prof. Hossein ZOMORRODIAN
President, Iranian National Centre for
Oceanography
51, Bozorgmehr Ave.
Tehran
Tel: 98 21 641 65 56
Fax: 98 21 641 99 78
E-mail: inco@istn.irost.com
hzomorod@incoir.org

Mrs. F. GHIASI
Iranian National Centre for Oceanography
51, Bozorgmehr Ave.
Tehran 14168
P.O. Box: 14155-4781
Tel: 98 21 6419891/98 21 6464492
Fax: 98 21 6419978
E-mail: fghiasi@incoir.org

JAPAN

Mr. Satoshi SATO
Deputy-Director,
Japan Oceanographic Data Centre
Oceanographic Data & Information Division
Hydrographic Dept.
Japan Coast Guard
5-3-1, Tsukiji, chuo-ku
Tokyo 104-0045
Tel: 81 3 35 41 22 95
Fax: 81 3 35 45 28 85
E-mail: mail@jodc.jhd.go.jp

Mr. Shigeru TOYOSHIMA
Senior Oceanographic Data & Information
Research Officer
Japan Oceanographic Data Centre
Oceanographic Data & Information Division
Hydrographic Dept.
Japan Coast Guard
5-3-1, Tsukiji, chuo-ku
Tokyo 104-0045
Tel: 81 3 35 41 42 95
Fax: 81 3 35 45 28 85
E-mail: mail@jodc.jhd.go.jp

Dr. Yutaka NAGATA
Director, Marine Information Research Centre
Japan Hydrographic Association
7-15-4, Ginza, Chuo-ku
Tokyo 104-0061
Tel: 81 3 3248 6668
Fax: 81 3 3248 6661
E-mail: ngata@mirc.jha.or.jp

Dr. Yutaka MICHIDA
Associate Professor, Ocean Research Institute
University of Tokyo
Minamidai 1-15-1, Nakano
Tokyo 0164-8639
Tel: 81 3 53 51 65 32
Fax: 81 3 53 51 63 30
E-mail: ymichida@ori.u-tokyo.ac.jp

KENYA

Mr. Harrison ONG'ANDA
Kenya Marine & Fisheries Research Institute
P.O. Box 81651
Mombassa
Tel: 254 11 47 11 29
Fax: 254 11 47 51 57
E-mail: honganda@recoscix.org

Mr. Clive ANGWENYI
Kenya Marine & Fisheries Research Institute
P.O. Box 81651
Mombassa
Tel: 254 11 47 11 29
Fax: 254 11 47 51 57
E-mail: cmigosi@recoscix.com

KOREA (REP. OF)

Mr. Hae-Seok KANG
Chief, Data Management Section
Marine Information & Instrumentation,
Korea Ocean Research & Development
Institute (KORDI)
Ansan P.O. Box 29
Seoul 425-600
Tel: 82 31 400 64 75
Fax: 82 31 406 16 47
E-mail: hskang@kordi.re.kr

MADAGASCAR

Dr. Edouard Remanevy MARA
Institut Halieutique et des Sciences Marines
Université de Toliara
B.P. 141
Toliara 601
Tel/Fax: 261 20 94 416 12/419 03
E-mail: ihsf@syfed.refer.mg

Mr. John BEMIASA
Institut Halieutique et des Sciences Marines
Université de Toliara
B.P. 141
Toliara 601
Tel/Fax: 261 20 94 416 12/419 03
E-mail: ihsf@syfed.refer.mg

MALAYSIA

First Admiral Mohd Rasip HASSAN
Director-General
Hydrographic Dept., Ministry of Defense
Kuala Lumpur
Tel: 60 3 231 30 75
Fax: 60 3 298 79 72

Mr. Norio BABA
Colombo Plan Expert (Japan)
JICA Lecturer
Coastal & Offshore Engineering Institute
Universiti Teknologi Malaysia, Jalan Semarak
54100 Kuala Lumpur
Tel: 60 3 290 4709
Fax: 60 3 291 8109
E-mail: noriobb@pd.jating.my

Mr. Hock Nam LAI
Consultant
27, Jalan 15, Ramon Tun Abdul Razan
Kuala Lumpur
Tel: 60 3 453 16 82
Fax: 60 3 453 16 81
E-mail: laihn@jaring.my

MALTA

Dr. Aldo DRAGO
Head, Physical Oceanography Unit
IOI □ Malta Operational Centre
Room 303, IOI premises
University of Malta, Msida MSD06
Tel: 356 24 11 76
Fax: 356 24 11 77
E-mail: adra1@um.edu.mt

MAURITIUS

Mr. S. RAGOONADEN
Mauritius Meteorological Service
Vacoas
Tel: 230 696 56 26
Fax: 230 686 10 33
E-mail: meteo@intnet.mu

Dr. M. BHIKAJEE
Dept. of Biological Sciences
Faculty of Science, University of Mauritius
Reduit
Tel: 230 454 10 41, Ext. 1409
Fax: 230 465 69 28/454 96 42
E-mail: mitra@uom.ac.mu

MOZAMBIQUE

Mr. António Olívio SITOIE
Instituto Nacional de Hidrografia e Navegação
(INAHINA)
Av. Karl Marx 153-5/12
C. Postal 2089
Maputo
Tel: 258 1 43 01 86/8
Fax: 258 1 43 01 85/42 86 70
E-mail: sitoe@inahina.uem.mz
dariofrancio@hotmail.com

NETHERLANDS (THE)

Mr. N.M. KAAIJK
Chairman, National Oceanographic Data
Committee
National Institute for Coastal & Marine
Management (RIKZ)
P.O. Box 20907
2500 EX, The Hague
Tel: 31 70 311 45 02
Fax: 31 70 311 43 21
E-mail:
n.m.kaaijk@rikz.rws.minvenw.nl

Mr. Taco F. de BRUIN
Secretary, National Oceanographic Data
Committee
Data Manager, Data Management Group
Netherlands Institute for Sea Research (NIOZ)
P.O. Box 59
1790 AB Den Burg
Tel: 31 (0) 222 369479
Fax: 31 (0)222 319674
E-mail: bruin@nioz.nl

NORWAY

Mr. Helge SAGEN
Head, Norwegian Marine Data Centre (NODC)
Institute of Marine Research
Norwegian Marine Data Centre
P.O. Box 1870, Nordnes
5817 Bergen
Tel: 47 55 23 85 00
Fax: 47 55 23 85 84
E-mail: helge.sagen@imr.no
<http://www.imr.no>

PORTUGAL

Prof. Mario RUIVO [Head of Delegation]
President, Portuguese Committee for IOC
Av. Infante Santo, No. 42 - 4o andar
1350-179 Lisbon
Tel: 351 21 390 43 30
Fax: 351 21 395 22 12
E-mail: cointersec.presid@fct.mct.pt

Dr. Antonio Miguel SANTOS [Representative]
IPIMAR
Av. de Brasilia
1400 - Lisbon
Tel: 351 21 302 70 00
Fax: 351 21 301 59 48

Prof. Isabel AMBAR [Representative]
Instituto de Oceanografia
Faculdade de Ciencias de Lisboa
R. Ernesto de Vasconcelos
1700 - Lisbon
Tel: 351 21 750 00 80
Fax: 351 21 750 00 09
E-mail: iambar@fc.ul.pt

Dr. Olavo RASQUINHO [Representative]
Instituto de Meteorologia
Rua C. Aeroporto
1749-077 Lisbon
Tel: 351 21 840 23 70
Fax: 351 21 847 43 33

Dra. Sara ALMEIDA [Representative]
Instituto Hidrografico
Rua das Trinas, 49
1249-093 Lisbon
Tel: 351 21 391 40 00
Fax: 351 21 391 41 99
E-mail: oceanografia@hidrografico.pt

Prof. Doutora Ana Maria MARTINS [Adviser]
Universidade dos Acores
Dept. Oceanografia e Pescas
9900 Hora
Tel: 351 292 29 29 88
Fax: 351 292 29 26 59
E-mail: anamartins@notes.horta.uac.pt

Prof. Antonio PASCOAL [Adviser]
Instituto Superior Tecnico
Dept. de Engenharia Electrotecnica
Av. Povoisco Pais, 1
1097 Lisbon
Tel: 351 21 841 80 51/81
Fax: 351 21 841 82 91
E-mail: antonio@isr.ist.utl.pt

Dr. Carlos Gil Ribeiro MARTINS [Adviser]
ICBAS
Dept. de Producao Aquatica
Largo Prof. Abel Salazar
4050 Porto
Tel: 351 22 606 04 21
Fax: 351 22 606 04 23

Dr. Jose Hipolito MONTEIRO [Adviser]
Instituto Geologico e Mineiro
Rua Almirante Barroso, 38
1097 Lisbon Codex
Tel: 351 21 353 75 96
Fax: 351 21 353 77 09

Dra. Maria do Ceu FARIA [Adviser]
Ministry of Foreign Affairs
Directorate General for Multilateral Affairs
Largo do Rilvas
1300 Lisbon
Tel: 351 21 394 60 00
Fax: 351 21 394 60 72

Eng. Mario CAETANO [Adviser]
Centro Nacional de Informacao Geografica
Tagus Park - Nucleo Central - Sala 301
2780-920 Oeiras

Tel: 351 21 421 98 00
Fax: 351 21 421 98 56

Dr. Teresa MACEDO [Observer]
Ministry of Foreign Affairs
Department for Political International
Organizations
Largo do Rilvas
1300 Lisbon
Tel: 351 21 394 60 00
Fax: 351 21 394 60 72

Dr. Carlos FERREIRA [Observer]
Ministry of Foreign Affairs
Department for Economic International
Organizations
Largo do Rilvas
1300 Lisbon
Tel: 351 21 394 60 00
Fax: 351 21 394 60 72

RUSSIAN FEDERATION

Mr. N. MIKHAILOV
Russian NODC/RIHMI-WDC
National Co-ordinator for IODE
6, Koroleva, Obninsk
249020 Kaluga Region
Tel: 7 084397 49 07
Fax: 7 095 255 22 25
E-mail: nodc@meteo.ru

Mr. Alezander V. BESPROZVANNYKH
Russian NODC/RIHMI-WDC
6, Korolev St.
Obninsk 249020
Kaluga region
Tel: 7 0843 97 49 59
Fax: 7 095 255 22 25
E-mail: alexander@meteo.ru

Dr. Pavel TATARINOV
Ministry of Industry & Science of the Russian
Federation
11, Tverskay St.
103905, Moscow
Tel: 7 095 229 93 42
Fax: 7 095 229 03 64

SEYCHELLES (REP. OF)

Mr. Rondolph PAYET
Resource Manager
Seychelles Fishing Authority
P.O. Box 448
Fishing Port
Mahé

Tel: 248 22 45 97/22 45 21
Fax: 248 22 45 08
E-mail: rpayet@hotmail.com
sfasez@seychelles.net

SOUTH AFRICA

Mr. Marten GRUNDLINGH
Manager, SADC
P.O. Box 320
Stellenbosch 7599

Tel: 27 21 887 51 01
Fax: 27 21 887 51 42
E-mail: mgrundli@csir.co.za

SPAIN

Dr. Demetrio de ARMAS
Instituto Español de Oceanografía
Ctra. San Andres, s/n
38180 Santa Cruz de Tenerife, I. Canarias
Tel: 34 922 54 94 00
Fax: 34 922 54 95 54
E-mail: dearmas@ieo.rcanaria.es

SWEDEN

Mr. Jan SZARON
Swedish Meteorological & Hydrological
Institute (SMHI)
Nya Varvet 31
SE-42671 Vastra Frolunda
Tel: 46 317518971
Fax: 46 317518980
E-mail: jan.szaron@smhi.se

TANZANIA (UNITED REP. OF)

Dr. Desiderius MASALU
University of Dar Es Salaam
Institute of Marine Sciences
P.O. Box 668
Zanzibar

Tel: 255 24 223 07 41/223 21 28
Fax: 255 24 223 30 50
E-mail: masalu@ims.udsm.ac.tz

TURKEY

Capt. Nazim CUBUKCU
Director, TN-DNHO
Dept. of Navigation, Hydrography &
Oceanography
81647 Çubuklu
Istanbul
Tel: 90 216 322 25 84
Fax: 90 216 331 05 25
E-mail: director@shodb.mil.tr

Mr. Mustafa OZYALVAC
Dept. of Navigation, Hydrography and
Oceanography
81647 Cubuklu
Istanbul
Tel: 90 216 322 25 80
Fax: 90 216 331 05 25
E-mail : mustafa@shodb.mil.tr

UKRAINE

Dr. A. SUVOROV
Chief, Dept. of Marine Information Systems &
Technologies
Marine Hydrophysical Institute
Ukraine National Academy of Sciences
2, Kapitanskya Str., 99011 Sebastopol
Crimea
Tel: 380 692 54 52 76
E-mail: suvorov@alpha.mhi.iuf.net

UNITED KINGDOM

Dr. L. RICKARDS
British Oceanographic Data Centre (BODC)
Bidston Observatory, Prenton
Merseyside CH43 7RA
Tel: 44 151 653 86 33
Fax: 44 151 652 39 50
E-mail: bodcmail@ccms.ac.uk
ljr@bodc.ac.uk
<http://www.bodc.ac.uk>

Mrs. Pauline SIMPSON
Head, Information Services
National Oceanographic Library
Southampton Oceanography Centre
University of Southampton, Waterfront
Campus, European Way,
Southampton SO14 3ZH
Tel: 44 (0) 23 8059 6111
Fax: 44 (0)23 8059 6115
E-mail: ps@soc.soton.ac.uk
<http://wwwsoc.soton.ac.uk>

Mr. Dave HARTLEY
UK Hydrographic Office
Admiralty Way, Taunton
Somerset TA1 2DN
Tel: 44 1823 337900
Fax: 44 1823 284077
E-mail: dave.hartley@ukho.gov.uk

UNITED STATES OF AMERICA

Mr. Kurt J. SCHNEBELE
Deputy-Director
National Oceanographic Data Center
1315 East-West Highway, Room 4230
Silver Spring, MD 20910-3282
Tel: 301 713 3270, Ext. 198
Fax: 301 713 3300
E-mail: kschnebele@nodc.noaa.gov

Mr. Sydney LEVITUS
Director, World Data Center Oceanography -
Silver Spring
National Oceanographic Data Center
1315, East-West Highway, Room 4362
Silver Spring, MD 20910-3282
Tel: 301 713 3294, Ext. 194
Fax: 301 713 3303
E-mail: slevitus@nodc.noaa.gov

Mr. Michael S. LOUGHRIDGE
Director, National Geophysical Data Center
NOAA Mail Code E/GC
325 Broadway
Boulder, Colorado 80305
Tel: 303 497 6215
Fax: 303 497 6513
E-mail: mloughridge@ngdc.noaa.gov
<http://wwwngdc.noaa.gov>

Mr. Robert D. GELFELD
National Oceanographic Data Center
1315, East-West Highway, Room 4230
Silver Spring, MD 20910-3282
Tel: 301 713 3295, Ext. 179
Fax: 301 713 3303
E-mail: rgelfeld@nodc.noaa.gov

II. ORGANIZATIONS AND PROGRAMMES

International Association of Aquatic & Marine Science Libraries & Information Centres (IAMSLIC)

Mrs. Linda PIKULA
President, IAMSLIC
NOAA, NODC, LIS D AOML
4301 Rickenbacker Causeway
Miami, Florida 33149
USA
Tel/Fax: 305-361-4429
E-mail: pikula@aoml.noaa.gov

International Council for the Exploration of the Sea (ICES)

Dr. Harry DOOLEY
ICES Oceanographer
Palaegade 2-4
1261 Copenhagen K
DENMARK
Tel: 45 33 15 42 25
Fax: 45 33 93 42 15
E-mail: harry@ices.dk

International Council of Scientific Unions (ICSU)

Dr. J. Ron WILSON
College of Marine Studies
University of Delaware
Lewes, DE 19958
USA
Tel: 613 692 3009
Fax: 613 692 0356
E-mail: rwilson@fox.nstn.ca

**Joint WMO/IOC Technical Commission for
Oceanography & Marine Meteorology
(JCOMM)**

Mr. Dieter KOHNKE
Director & Professor
Interim Co-President JCOMM
Bundesamt fuer Seeschifffahrt und
Hydrographie
Postfach 301220
20302 Hamburg
GERMANY
Tel: 49 40 3190 3400
Fax: 49 40
E-mail: kohnke@bsh.d400.de

**United Nations Development Programme/
Global Environment Facility (UNDP/GEF)**

Dr. Vladimir L. VLADYMYROV
Scientific Liaison & Information Management
Officer
Programme Co-ordination Unit
Caspian Environment Programme
Room 108, 3-d Entrance, Government
Building
40, Uzeir Gadjibekov St.
Baku 370016
AZERBAIJAN
Tel: 994 12 938003/994 12 971785
Fax: 994 12 971786
E-mail: [Vladymyrov@caspian.in-
baku.com](mailto:Vladymyrov@caspian.in-baku.com)
vlv@zdnetwork.com
<http://www.caspianenvironment.org>

**World Meteorological Organization
(WMO)**

Dr. Edward I. SARUKANIAN
Acting Director
World Weather Watch, Applications Dept.
(WMO)
7bis, av. De la Paix
Case postale 2300
CH-1211 Geneva 2
SWITZERLAND
Tel: 41 22 730 82 21
Fax: 41 22 730 80 21
E-mail: sarukhan@www.wmo.ch

**World Tree Applied Imagination/
Food & Agriculture Organization
of the United Nations (FAO)**

Mr. Greg SEARLE
Worldtree Applied Imagination (FAO)
6-2, Sweetland Av.
Ottawa, Ontario K1N 7T6
CANADA
Tel: 819 246 2453
Fax: 613 729 6408
E-mail: greg@worldtree.net
<http://www.worldtree.net>

III. OBSERVERS

Ms. Julieta GUTIERREZ
Instituto de Oceanologia.
Ave. 1a #18406 entre 184 y 186,
Rpto Flores, Playa
Ciudad de La Habana,
CUBA
Tel: 537 214 989
Fax: 537 339 112
E-mail: julieta@oceanoinf.cu

Ms. Lola M. OLSEN
Project Manager, NASA/GCMD
Global Change Master Directory
Global Change Data Centre
NASA Goddard Space Flight Centre
Greenbelt, Maryland 20771
Mail Code 902
USA
Tel: 301 614 5361
Fax: 301 614 5268
E-mail: olsen@lilgcmd.gsfc.nasa.gov
olsen@gond.nasa.gov

Ms. Monica HOLLAND
Ocean Sciences Co-ordinator, NASA/GCMD
Global Change Master Directory
Raytheon Systems Company
Information Technologies & Scientific
Services
4500, Forbes Blvd.
Lanham, MD 20706-4392
USA
Tel: 301 794 3065
Fax: 301 794 3164
E-mail: holland@gcmd.nasa.gov

Dr. Murray BROWN
834, Elysian Fields Av.
New Orleans, Louisiana 70117
USA
Tel: 504 944 77 35
Fax: 504 525 62 72
E-mail: murray.brown@att.net

Dr. Paul GEERDERS
P. Geerders Consultancy
Kobaltpad, 16
3402 JL IJsselstein
THE NETHERLANDS
Tel/Fax: 31 30 688 49 42
E-mail: paul@pgcons.nl

Dra. Teresa MACEDO
Ministry of Foreign Affairs
Dept. for Political International Organizations
Largo do Rilvas
1300 Lisbon
PORTUGAL
Tel: 351 21 394 60 00
Fax: 351 21 394 60 72

Dr. Carlos FERREIRA
Ministry of Foreign Affairs
Dept. for Political International Organizations
Largo do Rilvas
1300 Lisbon
PORTUGAL
Tel: 351 21 394 60 00
Fax: 351 21 394 60 72

IV. IOC SECRETARIAT

Intergovernmental Oceanographic
Commission
IOC/UNESCO
1, rue Miollis
75732 Paris Cedex 15
FRANCE
Fax: 33 1 45 68 58 10
<http://ioc.unesco.org/>

Dr. Patricio BERNAL
Assistant Director-General UNESCO
Executive Secretary IOC
Tel: 33 1 45 68 39 83
E-mail: p.bernal@unesco.org

Dr. C. SUMMERHAYES
Director, GOOS Project Office
Tel: 33 1 45 68 40 42
E-mail: c.summerhayes@unesco.org

Mr. P. PISSIERSSSENS (*Technical Secretary*)
Head, Ocean Services Section
Tel: 33 1 45 68 40 46
E-mail: p.pissierssens@unesco.org

Dr. Iouri OLIOUNINE (*IOC Consultant*)
Tel: 33 1 45 68 39 63
E-mail: i.oliounine@unesco.org

Dr. Maria Hood (*IODE-GOOS Consultant*)
Tel: 33 1 45 68 40 28
E-mail: m.hood@unesco.org

Mr. Adrien VANNIER
Ocean Services Section
Tel: 33 1 45 68 40 09
E-mail: a.vannier@unesco.org

Dr. Sékou CISSE (*IODE Consultant*)
Coordonnateur Régional ODINAFRICA-II/
IOCEA
Centre de Recherche Scientifique de Conakry-
Rogbané (CERESCOR)
B.P. 1615
Conakry
GUINEA
Tel: 224 42 30 30 (Office)/22 19 08
22 43 60 (Private)
Fax: 224 41 38 11/46 48 08
E-mail:
s.cisse@gn.refer.org/sekouus@usa.net

(Also representing Guinea)

Mr. Mika ODIDO (*IODE Consultant*)
Regional Co-ordinator for ODINAFRICA-
II/IOCINCWIO
IOCINCWIO Project Office
P.O. Box 95832
Mombasa
KENYA
Tel: 254 11 47 25 27
Fax: 254 11 47 25 27/47 51 57
E-mail: m.odido@unesco.org